

DEFENSE

Acquisition and Cross-Servicing

**Agreement between the
UNITED STATES OF AMERICA
and MOZAMBIQUE**

Signed at Maputo May 2, 2007

with

Annexes



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

MOZAMBIQUE

Defense: Acquisition and Cross-Servicing

*Agreement signed at Maputo May 2, 2007;
Entered into force May 2, 2007.
With annexes.*

ACQUISITION AND CROSS-SERVICING AGREEMENT

(USA-MOZ-01)

BETWEEN

THE DEPARTMENT OF DEFENSE

OF THE UNITED STATES OF AMERICA

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENSE

OF THE REPUBLIC OF MOZAMBIQUE

Effective Date: 02 MAY 2007


USA


MOZ

**ACQUISITION AND CROSS-SERVICING AGREEMENT
(USA-MOZ-01)
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF DEFENSE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENSE
OF THE REPUBLIC OF MOZAMBIQUE**

PREAMBLE

The Department of Defense of the United States of America, represented by Rear Admiral Michael J. Lyden, United States European Command, Director of Logistics and Security Assistance, and the Ministry of National Defense of the Republic of Mozambique, represented by Major General in the reserve, Teófilo João, Permanent Secretary, hereinafter referred to as the Parties, desiring to further the interoperability, readiness, and effectiveness of their respective military forces through increased logistic cooperation, have resolved to conclude this Acquisition and Cross-Servicing Agreement (the Agreement).

ARTICLE I. PURPOSE

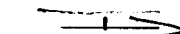
This Agreement is entered into for the purpose of establishing basic terms, conditions, and procedures to facilitate the reciprocal provision of Logistic Support, Supplies, and Services as that term is defined in Article III of this Agreement.

ARTICLE II. APPLICABILITY

1. This Agreement is designed to facilitate reciprocal logistic support between the Parties to be used primarily during combined exercises, training, deployments, operations, or other cooperative efforts, and for unforeseen circumstances or exigencies in which one of the Parties may have a need for Logistic Support, Supplies, and Services.
2. This Agreement applies to the provision of Logistic Support, Supplies, and Services from the military forces of one Party to the military forces of the other Party in return for either cash payment or the reciprocal provision of Logistic Support, Supplies, and Services to the military forces of the Supplying Party.



USA



MOZ

3. All activities of the Parties under this Agreement and any Implementing Arrangements shall be carried out in accordance with their respective national laws and regulations. All obligations of the Parties under this Agreement and any Implementing Arrangements shall be subject to the availability of funds for such purposes. Unless otherwise agreed in advance, a Party shall not place an Order and receive support under this Agreement and any Implementing Arrangement unless it has funds (or agreed-upon in-kind support) available to pay for such support. If a Party discovers that it does not have the funds to perform its obligations, it shall promptly notify the other Party who shall have the right to discontinue its provision of any support that was to be paid with such funds. This shall not affect the obligation of a Party to pay for support already received.

4. The following items are not eligible for transfer under this Agreement and are specifically excluded from its coverage:

a. weapon systems;

b. major end items of equipment (except for the lease or loan of general purpose vehicles and other non-lethal items of military equipment where such lease or loan is permitted under the national laws and regulations of the Parties);

c. initial quantities of replacement and spare parts associated with the initial order of major items of organizational equipment; however, individual replacement and spare parts needed for immediate repair and maintenance services may be transferred.

5. Also excluded from transfer by either Party under this Agreement are any items the transfer of which are prohibited by its national laws or regulations. In accordance with U.S. law and regulation, the United States may not currently transfer the following items under this Agreement:

a. guided missiles;

b. naval mines and torpedoes;

c. nuclear ammunition (including such items such as warheads, warhead sections, projectiles, demolition munitions, and training ammunition;

d. cartridge and propellant-actuated devices;

e. chaff and chaff dispensers;


USA


MOZ

- f. guidance kits for bombs or other ammunition;
- g. chemical munitions or ammunition (other than riot-control agents);
- h. source, byproduct, or special nuclear materials, or any other material, article, data, or thing of value the transfer of which is subject to the Atomic Energy Act of 1954 (Title 42, United States Code, Section 2011, et seq.); and
- i. items of military equipment designated as Significant Military Equipment on the United States Munitions List (Part 121 of Title 22 of the U.S. Code of Federal Regulations) for temporary use (e.g. lease or loan).

ARTICLE III. DEFINITIONS

1. As used in this Agreement and in any Implementing Arrangements which provide specific procedures, the following definitions apply:

a. Equal Value Exchange. Payment for a transfer conducted under this Agreement in which it is agreed that the Receiving Party shall replace logistic support, supplies, and services that it receives with Logistic Support, Supplies, and Services of an equal monetary value.

b. Implementing Arrangement. A written supplementary arrangement for Logistic Support, Supplies, and Services that specifies details, terms, and conditions to implement cross-servicing agreements effectively .

c. Invoice. A document from the Supplying Party which requests reimbursement or payment for specific Logistic Support, Supplies, and Services rendered pursuant to this Agreement and any applicable Implementing Arrangements.

d. Logistic Support, Supplies, and Services. Food, water, billeting, transportation (including airlift), petroleum, oils, lubricants, clothing, communication services, medical services, ammunition, base operations support (and construction incident to base operations support), storage services, use of facilities, training services, spare parts and components, repair and maintenance services, calibration services, and port services. This term also includes the temporary use of general purpose vehicles and other non-lethal items of military equipment, where such lease or loan is permitted under the national laws and regulations of the Parties.

e. Order. A written request, in an agreed upon format and signed by an authorized


USA


MOZ

individual, for the provision of specific Logistic Support, Supplies, and Services pursuant to this Agreement and any applicable Implementing Arrangement.

f. Points of Contact (POC). Offices or designees, identified in Annexes B through I of this Agreement, that have been authorized by the Parties to place and accept ACSA orders, and administer the payments and collections associated therewith.

g. Receiving Party. The Party ordering and receiving support.

h. Replacement-In-Kind. Payment for a transfer conducted under this Agreement in which it is agreed that the Receiving Party shall replace Logistic Support, Supplies, and Services that it receives with Logistic Support, Supplies, and Services of an identical, or substantially identical, nature under agreed conditions.

i. Supplying Party. The Party providing support.

j. Transfer. Selling (whether for payment in currency, replacement-in-kind, or exchange of supplies or services of equal value), leasing, loaning, or otherwise temporarily providing Logistic Support, Supplies, and Services under the terms of this Agreement.

ARTICLE IV. TERMS AND CONDITIONS

1. Each Party shall make its best efforts, consistent with national priorities, to satisfy requests from the other Party under this Agreement for Logistic Support, Supplies, and Services. However, when an Implementing Arrangement contains a stricter standard for satisfying such requests, the standard in the Implementing Arrangement shall apply.

2. Orders may be placed or accepted only by the points of contact (POCs), or designees, identified by the Parties in Annexes B through I of this Agreement. When military forces of the Republic of Mozambique require Logistic Support, Supplies, or Services outside the United States European Command (USEUCOM) Area of Responsibility (AOR), they may place orders directly with the cognizant POC or may seek the assistance of USEUCOM, or a USEUCOM Component Command, to place an order with a non-USEUCOM POC.

3. An Implementing Arrangement under this Agreement may be negotiated on behalf of the U.S. Department of Defense by Headquarters, USEUCOM, the Headquarters of other United States combatant commands, or their designees. Implementing Arrangements may be negotiated on behalf of the Republic of Mozambique Ministry of National Defense by the National Directorate of Defense Equipment. Implementing Arrangements must identify POCs and their


USA


MOZ

specific authorizations or limitations.

4. Prior to submitting a written Order, the ordering Party should initially contact the Supplying Party's POC by telephone, fax, or e-mail to ascertain availability, price, and desired method of repayment for required materiel or services. Orders must include all the data elements in Annex A, as well as any other terms and details necessary to carry out the transfer. Instructions and a standard ACSA order form are attached at Annex A. The number of this Agreement, USA-MOZ-01, should be annotated on all Orders and related correspondence.

5. Both Parties shall maintain records of all transactions.

6. The Receiving Party is responsible for:

a. Arranging pickup and transportation of supplies acquired under this Agreement. This does not preclude the Supplying Party from assisting with loading supplies acquired under this Agreement onto the transportation conveyance.

b. Obtaining any applicable customs clearance and arranging other official actions required by national customs regulations.

7. The individual designated by the Receiving Party to receive the Logistic Support, Supplies, and Services on behalf of the Receiving Party shall sign the standard order form (Annex A) in the appropriate block as evidence of receipt. If the standard order form is not available at the Supplying Party's point of issue, the individual receiving the Logistic Support, Supplies, and Services shall sign the receipt document provided by the Supplying Party as a substitute. The number of this Agreement, USA-MOZ-01, shall be entered on the receipt document.


8. The Supplying Party shall be responsible for:

a. notifying the Receiving Party when and where Logistic Support, Supplies, and Services are available to be picked up; and

b. forwarding the signed receipt document to the POC authorized to accept Orders under this Agreement. The signed receipt document shall be attached to the original Order Form.

9. Logistic Support, Supplies, and Services received through this Agreement shall not be retransferred, either temporarily or permanently, to any entity other than the Receiving Party without the prior written consent of the Supplying Party.


USA


MOZ

ARTICLE V. REIMBURSEMENT

1. For transfers of Logistic Support, Supplies, and Services under this Agreement, the Parties shall agree for payment either by cash ("reimbursable transaction"), or by Replacement-In-Kind or an Equal Value Exchange (both of which are exchange transactions). The Receiving Party shall pay the Supplying Party as provided in either paragraph 1a. or paragraph 1b. of this Article.

a. Reimbursable Transaction. The Supplying Party shall submit Invoices to the Receiving Party after delivery or performance of the Logistic Support, Supplies, and Services. Both Parties shall provide for the payment of all transactions and each Party shall invoice the other Party at least once every 3 months for all transactions not previously invoiced. Invoices shall be accompanied by necessary support documentation and shall be paid within 30 days of the date prepared. Payment shall be made in the currency of the Supplying Party or as otherwise agreed in the Order. In pricing a reimbursable transaction, the Parties agree to the following reciprocal pricing principles:

(1) In the case of specific acquisition by the Supplying Party from its contractors on behalf of a Receiving Party, the price shall be no less favorable than the price charged the military forces by the contractor of the Supplying Party for identical items or services, less any amounts excluded by Article VI of this Agreement. The price charged may take into account differentials due to delivery schedules, points of delivery, and other similar considerations.

(2) In the case of transfer from the Supplying Party's own resources, the Supplying Party shall charge the same price charged its own military forces for identical logistic support, supplies, and services, as of the date delivery or performance occurs, less amounts excluded by Article VI of this Agreement. In any case where a price has not been established or charges are not made for one's own military forces, the Parties shall agree on a price in advance, reflecting reciprocal pricing principles, excluding charges that are precluded under these same reciprocal pricing principles.

b. Exchange Transaction. Exchange transactions may be by Replacement-In-Kind or Equal Value Exchange. The Receiving Party shall pay by transferring to the Supplying Party Logistic Support, Supplies, and Services that are agreed between the Parties to be identical (or substantially identical) or to be of equal monetary value to the Logistic Support, Supplies, and Services delivered or performed by the Supplying Party. When Equal Value Exchange is the agreed method of payment, prior to the provision of the requested support both Parties will agree,


USA


MOZ

to the extent possible, on the goods and services that will be accepted for payment. The Receiving Party is responsible for arranging return transportation and delivery of the replacement Logistic Support, Supplies and Services to the location mutually agreed between the Parties at the time the order is signed. If the Receiving Party does not complete the exchange within the terms of a replacement schedule agreed to or in effect at the time of the original transaction, which may not exceed one year from the date of the original transaction, the transaction shall be deemed reimbursable and governed by paragraph 1a above, except that the price shall be established using actual or estimated prices in effect on the date payment would otherwise have been due.

c. Establishment of Price or Value. The following pricing mechanisms are provided to clarify application of the reciprocal pricing principles. The price established for inventory stock materiel shall be the Supplying Party's stock list price. The price for new procurement shall be the same price paid to the contractor or vendor by the Supplying Party. The price for services rendered will be the Supplying Party's standard price, or, if not applicable, the costs directly associated with providing the services. Prices charged shall exclude all taxes and duties which the Receiving Party is exempted from paying under other agreements which the Governments of the Parties have concluded. Upon request, the Parties agree to provide information sufficient to verify that these reciprocal pricing principles have been followed and that prices do not include waived or excluded costs.

2. When a definitive price for the Order is not agreed to in advance, the Order, pending agreement on final price, shall set forth a maximum liability for the Party ordering the Logistic Support, Supplies, and Services. The Parties shall then promptly enter into negotiation to establish the final price.

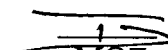
3. POCs for payments and collections for each Party are identified in annexes to this Agreement.

4. The price for Logistic Support, Supplies, and Services under this Agreement shall not be higher than the price for the same Logistic Support, Supplies, and Services available under any other agreement between the Parties or their Governments.

ARTICLE VI. WAIVED OR EXCLUDED COSTS

Insofar as national laws and regulations permit, the Parties shall ensure that any readily identifiable duties, taxes, and similar charges are not imposed on activities conducted under this Agreement. The Parties shall cooperate to provide proper documentation for that objective. The provisions of any applicable tax and customs relief agreements shall also apply under this


USA


MOZ

Agreement. The Parties shall inform each other whether the price charged for Logistic Support, Supplies, or Services includes taxes or duties. In determining whether duties, taxes and similar charges should be levied, the pricing principles in Article V, and in particular Article V, paragraph 1, subparagraph c, will govern the value of the Logistic Support, Supplies, or Services provided by the Supplying Party.

ARTICLE VII. SECURITY OF INFORMATION

It is the intent of the Parties that activities under this Agreement and any Implementing Arrangements be carried out at the unclassified level. Unless specifically authorized by separate written agreement or arrangement, no classified information or material shall be provided or generated under this Agreement or any Implementing Arrangements.

ARTICLE VIII. INTERPRETATION, AMENDMENTS, AND REVISION OF INFORMATION

1. Any disagreements regarding the interpretation or application of this Agreement, any Implementing Arrangements, or transactions executed hereunder shall be resolved through consultation between the Parties and shall not be referred to any international tribunal or third party for settlement.
2. Either Party may, at any time, request amendment of this Agreement by giving the other Party written notice. In the event such a request is made, the Parties shall promptly enter into negotiations. This Agreement may be amended only by written agreement between the Parties. Replacement of Annexes B through I, which list POCs, may be done by a Party transmitting the replacement annex to the other Party through military channels, without formal amendment of this Agreement.

ARTICLE IX. ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

This Agreement, USA-MOZ-01, which consists of a Preamble, Articles I-IX, and Annexes A through I, shall enter into force upon the date of its signature (or of the last signature). This Agreement shall remain in force unless terminated by the mutual consent of the Parties or by either Party giving not less than 180 days notice in writing to the other Party of its intent to terminate. Notwithstanding termination of this Agreement, all reimbursement obligations incurred pursuant to its terms shall remain binding on the responsible Party until satisfied.



USA

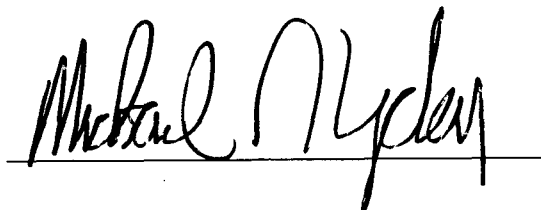


MOZ

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective governments, have signed this Agreement (USA-MOZ-01).

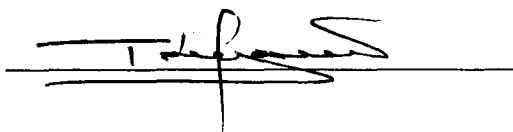
DONE, in duplicate in the English and Portuguese languages, each being equally authentic.

**FOR THE DEPARTMENT
OF DEFENSE
OF THE UNITED STATES
OF AMERICA**



MICHAEL J. LYDEN
Rear Admiral, SC, USN
Director, Logistics and
Security Assistance
HQ, United State European Command

**FOR THE MINISTRY
OF NATIONAL DEFENSE
OF THE REPUBLIC OF
MOZAMBIQUE**



TEÓFILO JOÃO
Permanent Secretary

at: Maputo, Mozambique at: Maputo, Mozambique

on: 02 MAY 2007

on: 02 MAY 2007

LIST OF ANNEXES

ANNEX A – ACSA Ordering Information

TAB A – Minimum Essential Data Elements

TAB B – Standard ACSA Order Form – 2006

TAB C – Instructions for manually completing Standard ACSA Order Form – 2006

ANNEX B – Republic of Mozambique ACSA Points of Contact

ANNEX C – USCENTCOM POCs

TAB A – USCENTCOM

TAB B – USARCENT (Army)

TAB C – USNAVCENT (Navy)

TAB D – USCENTAF (Air Force)

TAB E – USMARCENT (Marine Corps)

TAB F – SOCCENT (Special Operations)

ANNEX D – USPACOM/USFJ POCs

TAB A – USPACOM

TAB B – PACFLT (Navy)

TAB C – USARPAC (Army)

TAB D – MARFORPAC (Marines)

TAB E – PACAF (Air Force)

TAB F – SOCPAC (Special Operations Command)

TAB G – USFJ

TAB H – CNFJ and SEVENTHFLT (Navy)

TAB I – USARJ (Army)

TAB J – MARFORJ (Marines)

TAB K – USAFJ (Air Force)

ANNEX E – USEUCOM POCs

TAB A – USEUCOM

TAB B – USAFE (Air Force)

TAB C – USAREUR (Army)

TAB D – USNAVEUR (Navy)

TAB E – USMARFOREUR (Marine Corps)

TAB F – SOCEUR (Special Operations)

TAB G – USAREUR SFOR (Bosnia)

TAB H – USAREUR KFOR (Kosovo)

**LIST OF ANNEXES
(Continued)**

ANNEX F – USJFCOM POCs

TAB A – USJFCOM

TAB B – ACC (Air Force)

TAB C – CDRLANTFLT (Navy)

TAB D – MARFORLANT (Marine Corps)

TAB E – FORSCOM (Army)

ANNEX G – USSOUTHCOM POCs

ANNEX H – USNORTHCOM POCs

ANNEX I – USTRANSCOM POCs


USA


MOZ

ANNEX A

ACSA ORDERING INFORMATION

TAB A – Minimum Essential Data Elements

TAB B – Standard ACSA Order Form – 2006

TAB C – Instructions for Manual Completion of Standard ACSA Order Form – 2006

ANNEX A / TAB A

MINIMUM ESSENTIAL DATA ELEMENTS

- 1) Implementing Arrangement or support Agreement
- 2) Date of Order
- 3) Designation and address of office to be billed
- 4) Numerical listing of stock numbers of items, if any
- 5) Quantity and description of material/services requested
- 6) Quantity furnished
- 7) Unit of Measurement
- 8) Unit price in currency of billing country or as otherwise agreed to
- 9) Quantity furnished (6) multiplied by unit price (8)
- 10) Currency of billing country or other billing currency as agreed to
- 11) Total Order amount expressed in currency of billing country or as otherwise agreed to
- 12) Name (typed or printed), signature, and title of authorized Ordering or requisitioning representative
- 13) Payee to be designated on remittance
- 14) Designation and address of office to receive remittance

ANNEX A / TAB A

**MINIMUM ESSENTIAL DATA ELEMENTS
(Continued)**

- 15) Recipient's signature acknowledging service or supplies received on the Order or requisition or a separate supplementary document
- 16) Document number of Order or requisition
- 17) Receiving organization
- 18) Issuing organization
- 19) Transaction type
- 20) Fund citation or certification of availability of funds when applicable under Parties' procedures
- 21) Date and place of original transfer; in the case of an exchange transaction, a replacement schedule including time and place of replacement transfer
- 22) Name, signature and title of authorized acceptance official
- 23) Additional special requirement, if any, such as transportation, packaging, etc.
- 24) Limitation of government liability
- 25) Name, signature, date and title of Supplying Party official who actually issues supplies or services.

ANNEX A / TAB C

INSTRUCTIONS FOR MANUAL COMPLETION OF STANDARD ACSA ORDER FORM – 2006

For manual Order, if the ACSA Global Automated Tracking and Recording Systems (AGATRS) is not available

1. **REQUEST NUMBER:** Enter an order identification number, with a unit / organization (Ex... USA, USAFE, etc) Specific prefix, Julian calendar date, and sequence number (001, 002, 003.....).
2. **SUPPORT AGREEMENT:** Enter the ACSA agreement number (such as USA-XXX-01), and the number of any associated Implementing Arrangement that the order will be done under.
3. **OPERATION / THEATER:** Enter the Operations / Theater where support is being provided (such as Bosnia, Kosovo, etc.....)
4. **ORDER DATE:** Self explanatory.
5. **REQUESTING UNIT / DEMANDER:** Enter the unit / organization actually receiving the LSSS.
6. **REQUESTING NATION / ORGANIZATION:** Enter the nation or organization (such as SHAPE, etc.....) of the Requesting Party.
7. **PROVIDING UNIT / SUPPLIER:** Enter the unit / organization actually providing the LSSS.
8. **PROVIDING NATION / ORGANIZATION:** Enter the nation or organization (such as US, SHAPE, etc.....).
9. **DELIVER TO UNIT / DESTINATION:** Enter Location of Unit to receive delivery.
10. **DELIVERY TO COUNTRY:** Enter the name of nation receiving delivery.
11. **DELIVER PLACE:** Enter Bldg Number / Location of delivery.
12. **DELIVER TIME:** Enter Date-Time (ZULU) Group (DDTTTTZ MMM YY) of desired delivery date and time (example: 061400Z AUG 04).

ANNEX A / TAB C

**INSTRUCTIONS FOR MANUAL COMPLETION
STANDARD ACSA ORDER FORM – 2006
(Continued)**

13. REQUESTED LINE ITEM SUMMARY:

- a. Enter National Stock Number if applicable.
- b. Enter a general description of each item requested.
- c. Enter the appropriate or the agreed to unit of measure for specified type of LSSS.
- d. Enter quantity of the specified item based on entered Unit of Measure.
- e. Enter Unit Price of the specified item.
- f. Enter Total Amount on the specified item(s) based on the entered Unit of Measure and Unit Price.

14. METHOD OF PAYMENT: Mark the appropriate block for “Cash”, Replacement-In-Kind”, or “Equal Value Exchange”.

15. CURRENCY: Enter currency to be paid in.

16. NOT TO EXCEED AMOUNT: Maximum liability if applicable.

17. LINE ITEM COST: Enter the total amount of the order.

18. TRANSPORTATION COST: Enter the costs of transportation if any.

19. OTHER COSTS: Enter all additional costs (for example: customs, packing fees, etc.....)

20. TOTAL CLAIMED: Enter the total amount of the order

21. AGREED RETURN DATE: Enter return date for Replacement-In-Kind (RIK), or Equal Value Exchange (EVE) transactions, or for Temporary Transfers (Loans or Leases). Note: Dates RIK and EVE may not exceed one year from date of initial delivery.

22. AUTHORIZED REQUESTOR: Information for authorized (must hold office of listed POC organization in the POC Annex of applicable ACSA or IA) approving official for the requesting party. Enter Name, Title and Unit/Office of Requesting Official.

ANNEX A / TAB C

**INSTRUCTIONS FOR MANUAL COMPLETION OF
STANDARD ACSA ORDER FORM – 2006
(Continued)**

23. AUTHORIZED SUPPLIER/APPROVING OFFICIAL FOR SUPPLYING PARTY:
Approving official (must hold office of listed POC organization in POC Annex of applicable ACSA or IA) for Supplying Party. Enter Name, Title and Unit/Office of Approving Official.

24 – 29: TO BE FILLED IN BY INVOICING AUTHORITY

30. REMARKS: Enter date range for support or services that are continuous in nature (Example: Billeting Services that are scheduled from 1 January to 31 March).

31 – 32: TO BE FILLED IN BY INVOICING AUTHORITY

ANNEX B

THE REPUBLIC OF MOZAMBIQUE, POINTS OF CONTACT FOR ACSA ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

1. The Republic of Mozambique agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** is:

- a. Unit: Comando Logístico e Infraestrutura
- b. Commercial Telephone: 258 (1) 490647
- c. Commercial Fax: 258 (1) 492940
- d. Mailing Address: Av. Matires De Meuda No 280/373
P.O. Box 3214, Maputo, Moçambique

2. The Republic of Mozambique agency responsible for **collecting and making payments** for support, supplies, and services is:

- a. Unit: Comando Logístico e Infraestrutura
- b. Commercial Telephone: 258 (1) 490647
- c. Commercial Fax: 258 (1) 492940
- d. Mailing Address: Av. Matires De Meuda No 280/373
P.O. Box 3214, Maputo, Moçambique

ANNEX C

USCENTCOM POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

TAB A – HQ USCENTCOM

TAB B – USARCENT (Army)

TAB C – USNAVCENT (Navy)

TAB D – USCENAF (Air Force)

TAB E – USMARCENT (Marine Corps)

TAB F – SOCCENT (Special Operations)

ANNEX C / TAB A

U.S. CENTRAL COMMAND (USCENTCOM)

1. The USCENTCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the USCENTCOM J4-Operations Directorate, Multinational Logistics and Contracting Branch (CCJ4-O/MLC)

- a. Unit: CCJ4-O/MLC
- b. Telephone: Com'l: 813-827-6420/5822
DSN: 651-6420/5822
- c. Fax: Com'l: 813-827-5828
DSN: 651-5828
- d. Message Address: USCENTCOM//J4/O/MLC//
- e. Mailing Address: USCENTCOM
ATTN: CCJ4-O/MLC
7115 South Boundary Boulevard
MacDill AFB, FL 33621-5101

2. The USCENTCOM agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the USCENTCOM COMPTROLLER OFFICE.

- a. Unit: CCCO
- b. Telephone: Com'l: 813-827-5884
DSN: 651-5884
- c. Fax: Com'l: 813-827-4218/4648
DSN: 651-4218 /4648
- d. Message Address: USCENTCOM//CCCO//
- e. Mailing Address: USCENTCOM
ATTN: CCCO
7115 South Boundary Boulevard
MacDill AFB, FL 33621-5101

ANNEX C / TAB B

THIRD U.S. ARMY / U.S. ARMY FORCES CENTRAL COMMAND (USARCENT)

1. The USARCENT POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** is the G-4, Logistics Sustainment Division.

- a. Unit: Third U.S. Army, G-4
- b. Telephone: Com'l: 404-464-2927
DSN: 367-2927
- c. Fax: Com'l: 404-464-4030
DSN: 367-4030
Com'l: 404-464-4579 (Classified)
DSN: 367-4579 (Classified)
- d. Message Address: COMUSARCENT FT MCPHERSON GA//G4//
- e. Mailing Address: Third U.S. Army,
ATTN: G-4, AFRD-GD-LS
18881 Hardee Ave SW
Ft McPherson, GA 30330

2. The USARCENT agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the USARCENT Comptroller.

- a. Unit: Third U.S. Army, Comptroller
- b. Telephone: Com'l: 404-464-4885/4049
DSN: 367-4885/4049
- c. Fax: Com'l: 404-464-4823
DSN: 367-4823
- d. Message Address: COMUSARCENT FT MCPHERSON
GA//COMPTROLLER//
- e. Mailing Address: Third U.S. Army,
ATTN: Comptroller, AFRD-CM
18881 Hardee Ave SW
Ft McPherson, GA 30330

ANNEX C / TAB C

U.S. NAVAL FORCES CENTRAL COMMAND (USNAVCENT)

1. The USNAVCENT POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under agreement is the USNAVCENT N4.

- a. Unit: COMUSNAVCENT-BAHRAIN
Code: N4/Coalition Logistics Officer
- b. Telephone: Com'l: (CC) 973-1785-3721/3722
DSN: 318-439-3721/3722
- c. Fax: Com'l: 973-1785-9936
DSN: 318-439-9936
Com'l: 973-1785-4579 (Classified)
DSN: 318-439-4579 (Classified)
- d. Message Address: COMUSNAVCENT//N4//COALITION
LOGISTICS OFFICER//
- e. Mailing Address: COMUSNAVCENT
Code: N4/LRC/Coalition Logistics Officer/
FPO AE 09501-6008

2. The USNAVCENT agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the COMUSNAVCENT COMPTROLLER.

- a. Unit: COMUSNAVCENT Comptroller, CODE NOOCF
- b. Telephone: Com'l: 973-1785-3029/4254
DSN: 318-439-3029/4254
- c. Fax: Com'l: 973-1785-9936
DSN: 318-439-9936
- d. Message Address: COMUSNAVCENT//N00CF//
- e. Mailing Address: COMUSNAVCENT
Code: NOOCF
FPO AE 09501-6503

ANNEX C / TAB D

U.S. AIR FORCES CENTRAL COMMAND (USCENTAF)

1. The USCENTAF POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the A4, Logistics Plans Office.

- a. Unit: US CENTAF/ A4-LGXP
- b. Telephone: Com'l: 803-895-4460/4455
DSN: 965-4460
- c. Fax: Com'l: 803-895-2947
DSN: 965-2947
- d. Message Address: COMUSCENTAF SHAW AFB SC//A4//
- e. Mailing Address: US CENTAF/ A4-LGXP
524 Shaw Drive, Suite 135
Shaw AFB, SC 29152

2. The USCENTAF agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the 9th Air Force Financial Management Analysis Branch.

- a. Unit: 9 AF/FMA
- b. Telephone: Com'l: 803-895-2806
DSN: 965-2806
- c. UNCLASSIFIED Fax: Com'l: 803-895-2809
DSN: 965-2809
- d. Message Address: USCENTAF SHAW AFB SC//FMA//
- e. Mailing Address: US CENTAF/9th AF-FMA
524 Shaw Drive, Suite 237
Shaw AFB, SC 29152

ANNEX C / TAB E

U.S. MARINE FORCES CENTRALCOMMAND (USMARCENT)

1. The USMARCENT POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the MARFORPAC G-4-CENTCOM BRANCH.

- a. Unit: MARFORPAC, G4-RESOURCE BRANCH
- b. Telephone: Com'l: 808-477-8341
DSN: 477-8341
- c. Fax: Com'l: 808-477-8709
DSN: 477-8709
Com'l: 808-477-0077 (Classified)
DSN: 477-0077 (Classified)
- d. Message Address: COMUSMARCENT//G4//
- e. Mailing Address: USMARCENT, G-4
ATTN: Resource Branch (Multinational Logistics)
Box 64118
Camp H. M. Smith, HI 96861-4118

2. The USMARCENT agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the USMARCENT G-8.

- a. Unit: USMARCENT G-8
- b. Telephone: Com'l: 808-477-8557
DSN: 477-8557
- c. Fax: Com'l: 808-477-8702
DSN: 477-8702
Com'l: 808-477-0077 (Classified)
DSN: 477-0077 (Classified)
- d. Message Address: COMUSMARCENT//G8//
- e. Mailing Address: USMARCENT, G-8
Box 64112
Camp H. M. Smith, HI 96861-4112

ANNEX C / TAB F

SPECIAL OPERATIONS COMMAND CENTRAL (SOCCENT)

1. The Special Operations Command Central (SOCCENT) POC for **coordinated placement and acceptance of orders** under this agreement is the SOCCENT, J4.

- a. Unit: SOCCENT, J4
- b. Telephone: Com'l: 813-828-0297
DSN: 968-0297
- c. Fax: Com'l: 813-828-4826
DSN: 968-4826
Com'l: 813-828-8372 (Classified)
DSN: 968-8372 (Classified)
- d. Message Address: COMSOCCENT MACDILL AFB FL//J4//
- e. Mailing Address: HQ, SOCCENT
ATTN: SOCCENT, J4
7115 South Boundary Boulevard
MacDill AFB, FL 33621-5101

2. The Special Operations Command Central (SOCCENT) agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the SOCCENT Comptroller.

- a. Unit: SOCCENT, Comptroller
- b. Telephone: Com'l: (813) 828-4614//DSN: 968-4614
- c. Fax: Com'l: 813-828-8747
DSN: 968-8747
Com'l: 813-828-1894 (Classified)
DSN: 968-1894 (Classified)
- d. Message Address: COMSOCCENT MACDILL AFB
FL//SOCCO//
- e. Mailing Address: HQ SOCCENT
ATTN:SOCCO
7115 South Boundary Boulevard
MacDill AFB, FL 33621-5101

ANNEX D

USPACOM/USFJ/USFK POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

TAB A – USPACOM

TAB B – PACFLT (Navy)

TAB C – USARPAC (Army)

TAB D – MARFORPAC (Marines)

TAB E – PACAF (Air Force)

TAB F – SOCPAC (Special Operations Command)

TAB G – USFJ (Japan)

TAB H – USARJ (Army)

TAB I – MARFORJ (Marines)

TAB J – USAFJ (Air Force)

TAB K – USFK (Korea)

ANNEX D / TAB A

COMMANDER, U.S. PACIFIC COMMAND (CDRUSPACOM)

1. The USPACOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the J45, Security Assistance and International Logistics Division:

- a. Unit: CDRUSPACOM J4
- b. Telephone: Com'l (808) 477-0387
- c. Fax: Com'l (808) 477-6669
Com'l (808) 477-0844 (Classified)
- d. Message Address: CDRUSPACOM HONOLULU HI//J4//
- e. Mailing Address: HQ CDRUSPACOM J4
Bldg 400, Box 64020
Camp H. M. Smith, HI 96861-4020

2. The USPACOM POC responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: CDRUSPACOM J05
- b. Telephone: Com'l (808) 477-6680
- c. Fax: Com'l (808) 477-0535
- d. Message Address: CDRUSPACOM HONOLULU HI//J05//
- e. Mailing Address: HQ CDRUSPACOM J05
Box 64037
Camp H. M. Smith, HI 96861-4037

ANNEX D / TAB B

COMMANDER, U.S. PACIFIC FLEET (PACFLT)

1. The CDRPACFLT POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** is:

- a. Unit: COMPACFLT (N401)
- b. Telephone: Com'l (808) 474-6445
- c. Fax: Com'l (808) 474-6448
- d. Message Address: COMPACFLT PEARL HARBOR HI//N401H//
- e. Mailing Address: Commander, U.S. Pacific Fleet
Code N401
251 Makalapa Drive
Pearl Harbor, HI 96860-3131

2. The CDRPACFLT POC for **collecting and making payments** for support, supplies, and services is:

- a. Unit: COMPACFLT (N00F)
- b. Telephone: Com'l (808) 474-6950
- c. Fax: Com'l (808) 474-6937
- d. Message Address: COMPACFLT PEARLHARBOR HI//N00F//
- e. Mailing Address: Commander, U.S. Pacific Fleet
Code N00F
250 Makalapa Drive
Pearl Harbor, HI 96860-3131

ANNEX D / TAB C

U.S. ARMY PACIFIC (USARPAC)

1. The USARPAC POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is Headquarters USARPAC Logistics Plans and International Programs:

- a. Unit: USARPAC/APLG-PIL
- b. Telephone: Com'l (808) 438-8615
- c. Fax: Com'l (808) 438-3460
- d. Message Address: CDRUSARPAC FT SHAFTER
HP//APLG-PIL//
- e. Mailing Address: Commander, U.S. Army, Pacific
Attn: APLG-PIL, Logistics Plans
and International Programs
Ft. Shafter, HI 96858

2. The USARPAC POC responsible for **payments and collections** for this agreement is the Defense Finance and Accounting Service, Honolulu Operating Location:

- a. Unit: DFAS
- b. Telephone: Com'l (808) 472-3760
- c. Fax: Com'l (808) 472-8250
- d. Message Address: DFAS HONOLULU HI//
- e. Mailing Address: DFAS
Box 77, Building 1392
Pearl Harbor, HI 96860-7552

ANNEX D / TAB D

MARINE FORCES PACIFIC (MARFORPAC)

1. The MARFORPAC POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ MARFORPAC/G4
- b. Telephone: Com'l (808) 477-2066/2067
- c. Fax: Com'l (808) 477-0260
- d. Message Address: COMMARFORPAC//G4//
- e. Mailing Address: Commander
MARFORPAC (GA Ops)
Box 64118
Camp H. M. Smith, HI 96861-4118

2. The MARFORPAC POC responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: MARFORPAC/G8
- b. Telephone: Com'l (808) 477-5051
- c. Fax: Com'l (808) 477-7100
- d. Message Address: COMMARFORPAC//G8//
- e. Mailing Address: Commander
USMARFORPAC (G-8)
Box 64112
Camp H. M. Smith, HI 96861-4112

ANNEX D / TAB E

PACIFIC AIR FORCES (PACAF)

1. The PACAF POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is Headquarters PACAF Logistics Plans and Programs, Plans Branch:

- a. Unit: PACAF/LGR
- b. Telephone: Com'1 (808) 449-3778
- c. Fax: Com'1 (808) 449-3690
- d. Message Address: HQ PACAF HICKAM AFB HI//LGR//
- e. Mailing Address: HQ PACAF/LGR
25 E. Street, Suite H-302
Hickam AFB, HI 96853-5427

2. The PACAF POC responsible for **payments and collections** for this agreement is Headquarters PACAF Logistics Plans and Programs, Plans Branch:

- a. Unit: DFAS Pacific-AIF
- b. Telephone: Com'1 (808) 472-7908
- c. Fax: Com'1 (808) 472-5816
- d. Message Address: DFAS Honolulu// HI//LGXW//
- e. Mailing Address: DFAS Pacific-AIF
477 Essex Street
Pearl Harbor, HI 96860-5806

ANNEX D / TAB F

SPECIAL OPERATIONS COMMAND PACIFIC (SOCPAC)

1. The SOCPAC POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: SOCPAC/SOJ4
- b. Telephone: Com'l (808) 477-0615
- c. Fax: Com'l (808) 477-2908
- d. Message Address: COMSOCPAC HONOLULU HI//SOJ4//
- e. Mailing Address: HQ SOCPAC/SOJ4
Box 64046
Camp H. M. Smith, HI 96861-4046

2. The SOCPAC POC responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: SOCPAC/SOJ08
- b. Telephone: Com'l (808) 477-2603
- c. Fax: Com'l (808) 477-3880
- d. Message Address: COMSOCPAC HONOLULU HI//SOJ08//
- e. Mailing Address: HQ SOCPAC/SOJ08
Box 64046
Camp H. M. Smith, HI 96861-4046

ANNEX D / TAB G

US FORCES JAPAN (HQ USFJ)

1. The USFJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: USFJ/J43
- b. Telephone: Com'l: 0425-52-2511 ext. 5-2445
DSN: 225-2445
- c. Fax: Com'l: 0425-52-2511 ext. 5-4709
DSN: 225-4709
- d. Message Address: COMUSJAPAN YOKOTA AB JA//J4//
- e. Mailing Address: Headquarters, United States Forces, Japan
Logistics Directorate/J4, Yokota Air Base
Fussa-Shi, Tokyo 197

2. The USFJ agency responsible for **payments and collections** under this agreement is:

- a. Unit: DFAS-J
- b. Telephone: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-9838
DSN: 225-9838
- c. Fax: Com'l 0425-52-2511, ext. 5-9841
DSN: 225-3213
- d. Message Address: DFAS JAPAN YOKOTA JA//
- e. Mailing Address: DFAS-J, Unit 5220, Bldg 206
Yokota Air Base Fussa-Shi, Tokyo 197

ANNEX D / TAB H

US ARMY JAPAN (USARJ)

1. The USARJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: USARJ, DCS, G4
- b. Telephone: Com'l: 0462-51-1788 ext. 263-7204
DSN: 263-5471
- c. Fax: Com'l: 0462-51-1788 ext. 263-8372
DSN: 263-8372
- d. Message Address: CDRUSARJ 9th TSC CP ZAMA
JA//DSCLOG//
- e. Mailing Address: HQ, USARJ/DCS, G4
ATTN: APAJ-GD-LOG, (ACSA POC)
Camp Zama, Zama-Shi
Kanagawa-Ken, 288-0000

2. The USARJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** for the 836th U.S. Army Transportation Battalion under this agreement is:

- a. Unit: 836th U.S. Army Transportation Bn
- b. Telephone: Com'l: 0454-53-4840 ext. 269-6630
DSN: 269-6330
- c. Fax: Com'l: 0454-53-4840 ext. 269-6246
DSN: 269-6739
- d. Message Address: CDR 836TH TRANS BN YOKOHAMA
JA//SDPC-YO-XO//
- e. Mailing Address: 836th U.S. Army Transportation Bn
ATTN: SDPC-YO-XO
Mizuho Sanbashi
Kanagawa-Ku
Yokohama-Shi, 221-0034

ANNEX D / TAB H
(Continued)

3. The USARJ POC responsible for approving, placing, and accepting orders for the 835th U.S. Army Transportation Bn under this agreement is:

- a. Unit: 835th U.S. Army Transportation Bn
- b. Telephone: Com'l: 098-857-3844
DSN: 648-7729
- c. Fax: Com'l: 098-892-5111 ext. 648-7731
DSN: 648-7731
- d. Message Address: CDR 835TH TRANS BN OKINAWA
JA//MTPC-OK-XO//
- e. Mailing Address: 835th U.S. Army Transportation Bn
ATTN: MTPC-OK-XO
Shisetsu, Bldg, 305
Nahagunko-Nai, Kakinohana-Cho
Naha-Shi, Okinawa 900

4. The USARJ agency responsible for **payments and collections** under this agreement is:

- a. Unit: DFAS-J (Army Accounting)
- b. Telephone: Com'l: 042-552-2511 ext. 5-5340
DSN: 225-5340
- c. Fax: Com'l: 042-552-2511 ext. 5-3523
DSN: 225-3523
- d. Message Address: DFAS JAPAN YOKOTA JA//
- e. Mailing Address: DFAS-J (Army Accounting) Unit 5220
ATTN: AAOA
Yokota Air Base
Fussa-Shi, Tokyo 197

ANNEX D / TAB I

MARINE FORCES JAPAN (MARFORJ)

1. The MARFORJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** for the III MEF under this agreement is:

- a. Unit: III Marine Expeditionary Force (G-4/Supply)
- b. Telephone: Com'l: 0988-92-5111 ext. 622-7137
DSN: 622-7137
- c. Fax: Com'l: 0988-92-5111 ext. 622-9019
DSN: 622-9019
- d. Message Address: CG III MEF//G4//
- e. Mailing Address: Commanding General
ATTN: AC/S G4/MRB/SUP
Unit 35601
FPO AP 96606-5061

2. The MARFORJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** for Marine Forces Japan, Camp Butler under this agreement is:

- a. Unit: Marine Corps Base, Camp S.D. Butler
(G-4/)
- b. Telephone: Com'l: 0988-92-5111 ext. 645-7223
DSN: 645-7223
- c. Fax: Com'l: 098-892-5111 ext. 645-7231
DSN: 6457231
- d. Message Address: CG MCB CP BUTLER JA//G4//SUPPLY//
- e. Mailing Address: Commanding General, Marine Corps Base, Camp
S.D. Butler (G4)

ATTN: ACSA POC
Unit 35001
FPO AP 96373-5001, Central Post Office,
Naha-shi, Okinawa-ken 900

ANNEX D / TAB I
(Continued)

3. The MARFORJ agency responsible for **payments and collections** under this agreement is:

- a. Unit: Marine Forces Japan, Camp Butler
(Comptroller)
- b. Telephone: Com'l: 098-892-5111 ext. 645-7310
DSN: 645-7310
- c. Fax: Com'l: 098-892-5111 ext. 645-7351
DSN: 645-7759
- d. Message Address: DMS CG MCBUTLER COMPT JA//COMPT//
- e. Mailing Address: Commanding General Marine Forces Japan
(Comptroller)
Unit 35001
ATTN: ACSA POC
FPO AP 96373-5001
Central Post Office, Naha-shi, Okinawa-ken 900

ANNEX D / TAB J

US AIR FORCES JAPAN (USAFJ)

1. The USAFJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ 5AF 605 ASUS/LGX
(Logistics Plans and Programs)
- b. Telephone: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-4173
DSN: 225-4173
- c. Fax: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-8831
DSN: 225-8831
- d. Message Address: 5AF YOKOTA AB JA/LGX//
- e. Mailing Address: HQ 5AF 605 Air Support Squadron/LGX
Logistics Division, Plans and Programs Branch
ATTN: ACSA POC,
Yokota Air Base, Fussa-Shi, Tokyo 197

2. The USAFJ agency responsible for **payments and collections** under this agreement is:

- a. Unit: DFAS-J
- b. Telephone: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-9838
DSN: 225-9838
- c. Fax: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-9841
DSN: 225-3213
- d. Message Address: DFAS JAPAN YOKOTA JA//
- e. Mailing Address: DFAS-J, Unit 5220, Bldg 206
Yokota Air Base, Fussa-Shi, Tokyo 197

ANNEX D / TAB K

US FORCES KOREA (HQ USFK)

1. The HQ USFK POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the J45, Security Assistance and International Logistics Division:

- a. Unit: CDRUSPACOM J4
- b. Telephone: Com'l (808) 477-0387
- c. Fax: Com'l (808) 477-6669
Com'l (808) 477-0844 (Classified)
- d. Message Address: CDRUSPACOM HONOLULU HI//J4//
- e. Mailing Address: HQ CDRUSPACOM J4
Bldg 400, Box 64020
Camp H. M. Smith, HI 96861-4020

2. The HQ USFK POC responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: CDRUSPACOM J05
- b. Telephone: Com'l (808) 477-6680
- c. Fax: Com'l (808) 477-0535
- d. Message Address: CDRUSPACOM HONOLULU HI//J05//
- e. Mailing Address: HQ CDRUSPACOM J05
Box 64037
Camp H. M. Smith, HI 96861-4037

ANNEX E

UNITED STATES EUROPEAN COMMAND (USEUCOM) POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

TAB A – USEUCOM

TAB B – USAFE (Air Force)

TAB C – USAREUR (Army)

TAB D – USNAVEUR (Navy)

TAB E – USMARFOREUR (Marine Corps)

TAB F – SOCEUR (Special Operations)

TAB G – USAREUR SFOR (Bosnia and Herzegovina)

TAB H – USAREUR KFOR (Kosovo)

ANNEX E / TAB A

**HQ U.S. EUROPEAN COMMAND (USEUCOM) POINTS OF CONTACT
POINTS OF CONTACT, POLICY, LEGAL, ORDERING, AND FINANCIAL
RESPONSIBILITIES**

1. The USEUCOM POC for **policy issues** under this agreement is the ECJ4 Logistics Sustainment Division, Multinational Logistics Branch, ACSA Program:

- a. Unit: HQ USEUCOM ECJ4-LS-ML-ACSA
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-7474 / 1490
DSN 430-7474 / 1490
- c. Fax: Commercial 49-711-680-7476
DSN 430-7476
CLASSIFIED Fax: Commercial 49-711-680-7402
DSN 430-7402
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECJ4-LS//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM, ECJ4-LS
ATTN: ML-ACSA
Unit 30400, Box 1000
APO AE 09131

2. The USEUCOM agency responsible for policy issues regarding **international law and legal matters** in support of this agreement is the Staff Judge Advocate:

- a. Unit: HQ USEUCOM-ECJA
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-8001
DSN 430-8001
- c. Fax: Commercial 49-711-680-5370
DSN 430-5370
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECJA//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM-ECJA
Unit 30400
APO AE 09131

**ANNEX E / TAB A
(Continued)**

3. The first USEUCOM POC's for coordination and authorized for **approving, placing, and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ USEUCOM ECJ4-LS-ML-ACSA
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-7474 / 1490
DSN 430-7474 / 1490
- c. Fax: Commercial 49-711-680-7476
DSN 430-7476
CLASSIFIED Fax: Commercial 49-711-680-7402
DSN 430-7402
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECJ4-LS//
- e. E-mail Address: acsa@eucom.mil
- f. Mailing Address: HQ USEUCOM, ECJ4-LS
ATTN: ML-ACSA
Unit 30400, Box 1000
APO AE 09131

4. The second USEUCOM POC's for coordination and authorized for **approving, placing, and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ USEUCOM ECJ4-EDDOC (to include the Logistics Readiness Center (LRC))
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-8766 (24 hour)
DSN 430-8766 (24 hour)
- c. Fax: Commercial 49-711-680-6104 (24 hour)
DSN 430-7476 (24 hour)
CLASSIFIED Fax: Commercial 49-711-680-7402 (24 hour)
DSN 430-7402 (24 hour)
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECJ4-EDDOC//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM, ECJ4-EDDOC
Unit 30400, Box 1000
APO AE 09131

ANNEX E / TAB A
(Continued)

5. The EUCOM agency responsible for policy issues regarding **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: HQ USEUCOM-ECCM
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-5119 or 7105
DSN 430-5119 or 7105
- c. Fax: Commercial 49-711-680-5370
DSN 430-5370
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECCM//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM-ECCM
Unit 30400
APO AE 09131

ANNEX E / TAB B

**HQ U.S. AIR FORCES EUROPE (HQ USAFE) POINTS OF CONTACT
ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES**

1. The HQ USAFE agency responsible for **approving, placing and accepting orders** under this agreement is Headquarters USAFE Logistics Readiness Division, International Logistics Branch:

- a. Unit: HQ USAFE/A4RI
- b. Telephone: Commercial 49-6371-47-6788
DSN 480-6788
- c. Fax: Commercial 49-6371-47-9255
DSN 480-9255
- d. Message HQ USAFE RAMSTEIN AB GE//A4RI//
- e. Mailing Address:
 - (Military) HQ USAFE/A4RI
Unit 3050, Box 105
APO AE 09094-0105
 - (Commercial) HQ USAFE/A4RI
Gebäude 528, Zim. 102; Flugplatz
66877 Ramstein-Miesenbach, GE

2. The HQ USAFE agency responsible for **payments and collections** for this agreement is the Defense Finance and Accounting Service, Ramstein AB:

- a. Unit: DFAS-ADCJ
- b. Telephone: Com'l 49-6371-47-2068
DSN 480-2068
- c. Fax: Com'l 49-6371-47-7582
DSN 480-7582
- d. Message Address: USAFE DFAS-CCE/MSA Office
- e. Mailing Address:
 - (Military) HQ USAFE/DFAS CCE/MSA
Unit 3050, Box 5
APO AE 09094-0505
 - (Commercial) HQ USAFE/DFAS CCE/MSA
Gebäude 413, Zim. 210, Flugplatz
66877 Ramstein-Miesenbach, GE

ANNEX E / TAB C

U.S. ARMY EUROPE (USAREUR)

1. The HQ USAREUR agencies responsible for **approving, placing, and accepting orders** for Logistics Support, Supplies, and Services **in connection with training** under this agreement are:

- a. Unit/Address: Commander 7th Army Training Command
ATTN: AETT-RM-MGT
Unit 28130, APO AE 09114-8130
Grafenwoehr Lager
D-92655 Grafenwoehr, Germany
- b. Telephone: Commercial 49-9641-83-7159
DSN 475-7159
- c. Fax: Commercial 49-9641-83-8416
DSN 475-8416
- d. Message Address: CDR7ATC GRAFENWOEHR GE//AETT-RM-MGT//

2. For **all other logistics support, supplies, and services**:

- a. Unit/Address: HQ USAREUR/7A
ATTN: AEAGF-PB-TCS
Unit 29351, APO AE 09014-9351
Roemerstr. 168
69128 Heidelberg, Germany
- b. Telephone: Commercial 49-6221-57-6375
DSN 370-6375
- c. Fax: Commercial 49-6221-57-6194
DSN 370-6194
- d. Message Address: CGUSAREUR HEIDELBERG GE//AEAGF-PM-TCS//

ANNEX E / TAB D

U.S. NAVY EUROPE (USNAVEUR)

1. The USNAVEUR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** is:

- a. Unit: COMUSNAVEUR (NEPO LOG PLANS)
- b. Telephone: Com'l 39-081-568-5083
DSN 626-5083
- c. Fax: Com'l 39-081-568-8202
DSN 626-8202
- d. Message Address: COMSNAVEUR NAPLES IT//NEPO LOG
PLANS//
- e. Mailing Address:
 - (Military) COMUSNAVEUR (NEPO LOG PLANS)
PSC 817, Box 111
FPO AE 09622
 - (Commercial) COMUSNAVEUR(NEPO LOG
PLANS)
Marina Militarie Americana
Viale Fulco Ruffo Di Calabria
Aereoporto Capodichino
Napoli Italie 80144

2. The USNAVEUR agency for **collecting and making payments** for support, supplies, and services is:

- a. Unit: COMUSNAVEUR (COMPTROLLER)
- b. Telephone: Com'l 39-081-568-5295
DSN 626-5295
- d. Message Address: COMUSNAVEUR NAPLES IT//COMPT//
- e. Mailing Address:
 - (Military) COMUSNAVEUR (COMPTROLLER)
PSC 817, Box 111
FPO AE 09622
 - (Commercial) COMUSNAVEUR
(COMPTROLLER)
Marina Militare Americana
Viale Fulco Ruffo Di Calabria
Aereoporto Capodichino
Napoli Italie 80144

ANNEX E / TAB E

MARINE FORCES EUROPE (MARFOREUR)

1. The HQ MARFOREUR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ MARFOREUR/G4
- b. Telephone: Commercial 49-7031-15-438
DSN 431-2438
- c. Fax: Commercial 49-7031-15-519
DSN 431-2519
- d. Message Address: HQ MARFOREUR BOEBLINGEN GE//G4//
- e. Mailing Address: Commanding Officer
Headquarters Marine Forces Europe
Panzer Kaserne
APO AE 09046

2. The HQ MARFOREUR agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: HQ MARFOREUR/G4
- b. Telephone: Commercial 49-7031-15-438
DSN 431-5438
- c. Fax: Commercial 49-7031-15-519
DSN 431-5519
- d. Message Address: HQ MARFOREUR BOEBLINGEN GE//G4//
- e. Mailing Address: Commanding Officer
Headquarters Marine Forces Europe
Panzer Kaserne
APO AE 09046

ANNEX E / TAB F

SPECIAL OPERATIONS COMMAND EUROPE (SOCEUR)

1. The HQ SOCEUR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: SOCEUR/J4
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-5250
DSN 430-5250
- c. Fax: Commercial 49-711-680-577
DSN 430-0577
- d. Message Address: COMSOCEUR VAIHINGEN GE//J4//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM
SOCEUR/SOJ4
Unit 30400
APO AE 09131

2. The SOCEUR agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: SOCEUR/J8
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-7249
DSN 430-7249
- c. Fax: Commercial 49-711-5771
DSN 430-5771
- d. Message Address: COMSOCEUR VAIHINGEN GE//SOJ1//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM
SOCEUR/SOJ8
Unit 30400
APO AE 09131

ANNEX E / TAB H

U.S. ARMY EUROPE (USAREUR) Kosovo Forces (KFOR)

1. The USAREUR KFOR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** for Logistics Support, Supplies, and Services under this agreement are:

- a. Unit/Address: Multinational Support Cell
ATTN: G4, MNSC
Camp Bondsteel, Kosovo
APO AE 09340
- b. Telephone: Commercial
DSN 781-4272
- c. Fax: Commercial
DSN 781-3891
- d. Message Address: CAMP BONDSTEEL//S-4//

2. The USAREUR KFOR **Paying Office**:

- a. Unit/Address: Finance Office

Camp Bondsteel, Kosovo
Task Force Falcon/ OJG
APO AE 09340
- b. Telephone: DSN 781-3720
- c. Fax: Commercial 49-631-413-4300
DSN 370-4300

ANNEX F

USJFCOM

POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

TAB A – USJFCOM

TAB B – ACC (Air Force)

TAB C – CINCLANTFLT (Navy)

TAB D – MARFORLANT (Marine Corps)

TAB E – FORSCOM (Army)

ANNEX F / TAB A

U.S. JOINT FORCES COMMAND (USJFCOM)

1. The USJFCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the J4 Plans, Programs, and Policy Division:

- a. Unit: USJFCOM J45
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-8344 or 5924
DSN: 836-8344 or 5924
- c. Fax: Com'l: (757) 836-5937
DSN: 836-5937
- d. Message Address: COMUSJFCOM NORFOLK VA//J45//
- e. Mailing Address: Commander
HQ, U.S. Joint Forces Command (J45)
1562 Mitscher Avenue, Suite 200
Norfolk, VA 23551-2488

2. The USJFCOM agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: USJFCOM J02F3
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-5901
DSN: 836-5901
- c. Fax: Com'l: (757) 836-5901
DSN: 836-6648
- d. Message Address: COMUSJFCOM NORFOLK VA//J02F//
- e. Mailing Address: Commander
HQ, U.S. Joint Forces Command (J02)
1562 Mitscher Avenue, Suite 200
Norfolk, VA 23551-2488

ANNEX F / TAB A
(Continued)

3. The USJFCOM agency for **legal matters** is J02L:

- a. Unit: USJFCOM J02L
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-6416 or 6414
DSN: 836-6416 or 6414
- c. Fax: Com'l: (757) 836-5959
DSN: 836-5959
- d. Message Address: COMUSJFCOM NORFOLK VA//J02L//
- e. Mailing Address: Commander,
U.S. Joint Forces Command (J02L)
1562 Mitscher Avenue Suite 200
Norfolk, VA 23551-2488

ANNEX F / TAB B

AIR COMBAT COMMAND (ACC)

1. The ACC POC for coordinated **placement and acceptance of orders** and for **payment and collections** under this agreement is:

- a. Unit: Command Staff
- b. Telephone: Com'l: (757) 764-5462
DSN: 574-5462
- c. Fax: Com'l: (757) 764-3909
DSN: 574-3909
- d. Message Address: HQ ACC LANGLEY AFB VA//CS//
- e. Mailing Address: Headquarters Air Combat Command
Langley AFB, VA 23665-5000

ANNEX F / TAB C

COMMANDER, ATLANTIC FLEET (CDRLANTFLT)

1. The CDRLANTFLT POC for coordinated **payment and collections** under this agreement is:

- a. Unit: N413
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-3789
DSN: 836-3789
- c. Fax: Com'l: (757) 836-3772
DSN: 836-3772
- d. Message Address: CDRLANTFLT NORFOLK VA//N413
- e. Mailing Address: Commander, U.S Atlantic Fleet
Code N413
1562 Mitscher Avenue, Suite 250
Norfolk, VA 23551-2487

2. The CDRLANTFLT POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: N02F
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-6929
DSN: 836-6929
- c. Fax: Com'l: (757) 836-6987
DSN: 836-6987
- d. Message Address: CDRLANTFLT NORFOLK VA//N02F
- e. Mailing Address: Commander, U.S Atlantic Fleet
Code N02F
1562 Mitscher Avenue, Suite 250
Norfolk, VA 23551-2487

ANNEX F / TAB D

MARINE FORCES ATLANTIC (MARFORLANT)

1. The MARFORLANT POC for coordinated **payment and collections** under this agreement is:

- a. Unit: G4A
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-1647
DSN: 836-1647
- c. Fax: Com'l: (757) 836-1678
DSN: 836-1678
- d. Message Address: COMMARFORLANT//G4
- e. Mailing Address: U.S. Marine Corps Forces Atlantic
Code G4A
1468 Ingram Street
Norfolk, VA 13551

2. The MARFORLANT POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: G8
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-1582 or 1583
DSN: 836-1582 or 1583
- c. Fax: Com'l: (757) 836-1753
DSN: 836-1753
- d. Message Address: COMMARFORLANT//G8
- e. Mailing Address: U.S. Marine Corps Forces Atlantic
Code G8
1468 Ingram Street
Norfolk, VA 13551

ANNEX F / TAB E

ARMY FORCES COMMAND (FORSCOM)

1. The FORSCOM POC for coordinated **payment and collections** under this agreement is:

- a. Unit: AFLG-POFP
- b. Telephone: Com'l: (404) 464-5636
DSN: 367-5636
- c. Fax: Com'l: (404) 464-5685
DSN: 367-5685
- d. Message Address: CDRFORSCOM FT MCPHERSONGA//AFLG-
POT
- e. Mailing Address: Headquarters Forces Command
Code AFLG-POT
1777 Hardee Avenue
Ft. McPherson, GA 30330-1062

2. The FORSCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: AFRM-RI-O
- b. Telephone: Com'l: (404) 464-5460 or 6213
DSN: 367-5460 or 6213
- c. Fax: Com'l: (404) 464-6564
DSN: 367-6564
- d. Message Address: CDRFORSCOM FT MCPHERSONGA//AFRM-
RI-O//
- e. Mailing Address: Headquarters Forces Command
Code AFRM-RI-O
1777 Hardee Avenue
Ft. McPherson, GA 30330-1062

ANNEX G

U.S. SOUTHERN COMMAND (USSOUTHCOM) POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

1. The USSOUTHCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the SCJ4 Joint Logistics Operations Center:

- a. Unit: SOUTHCOM-SCJ4
- b. Telephone: Com'l: (305) 437-1412 or 1400
DSN: 567-1412 or 1400
- c. Fax: Com'l: (305) 437-1443
DSN: 567-1443
Com'l: (305) 437-1444 (Classified)
DSN: 567-1444 (Classified)
- d. Message Address: CDR USSOUTHCOM MIAMI FL//SCJ4//(CM)
- e. Mailing Address: COMMANDER
HQ USSOUTHCOM-SCJ4
3511 NW 91st Ave
Miami, FL 33172-1217

2. The USSOUTHCOM agency responsible for coordinating **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: USSOUTHCOM-SCJ8
- b. Telephone: Com'l: (305) 437-1814 or 1811
DSN: 567-1814 or 1811
- c. Fax: Com'l: (305) 437-1840
DSN: 567-1840
- d. Message Address: CDR USSOUTHCOM MIAMI FL//SCJ8//(CM)
- e. Mailing Address: COMMANDER
HQ USSOUTHCOM (Attn: SCJ8)
3511 NW 91st Ave
Miami, FL 33172-1217

ANNEX H

U.S. NORTHERN COMMAND (USNORTHCOM) POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

1. The USNORTHCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: NORAD-USNORTHCOM/J4P
- b. Telephone: Com'l: (719) 554-2651 or 3205
DSN: 692-2651 or 3205
- c. Fax: Com'l: (719) 554-3062 or 0813
DSN: 692-3062 or 0813
- d. Message Address: NORAD-NORTHCOM PETERSON AFB CO//J4//
- e. Mailing Address: 250 Vandenberg St. Ste. B016
Peterson AFB CO 80914-3816

2. The USNORTHCOM agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: NORAD-USNORTHCOM/J8
- b. Telephone: Com'l: (719) 554-6327
DSN: 692-6327
- c. Fax: Com'l: (719) 556-0335
DSN: 834-0335
- d. Message Address: NORAD-NORTHCOM PETERSON AFB CO//J8//
- e. Mailing Address: 250 Vandenberg St. Rm 1031
Peterson AFB CO 80914-3816

ANNEX I

U.S. TRANSPORTATION COMMAND (USTRANSCOM) POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

1. The USTRANSCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the TCJ3 Deployment and Distribution Operations Center (DDOC):

- a. Unit: USTRANSCOM-TCJ3-R
- b. Telephone: Com'l: (618) 229-4172 or 1045
DSN: 779-4172 or 1045
- c. Fax: Com'l: (618) 256-1363
DSN: 576-1363
Com'l: (618) 256-6859 (Classified)
DSN: 576-6859 (Classified)
- d. Message Address: USTRANSCOM SCOTT AFB IL//TCJ3-R//
- e. Mailing Address: HQ USTRANSCOM
TCJ3-R (DDOC)
508 Scott Drive Bldg. 1900
Scott AFB IL, 62225-5357

2. The USTRANSCOM agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the TCJ8 Program Analysis and Financial Management Directorate:

- a. Unit: USTRANSCOM-TCJ8
- b. Telephone: Com'l: (618) 229-1099
DSN: 779-1099
- c. Fax: Com'l: (618) 256-8097
DSN: 576-8097
- d. Message Address: USTRANSCOM SCOTT AFB IL//TCJ8//
- e. Mailing Address: HQ USTRANSCOM - TCJ8
508 Scott Drive Bldg. 1900
Scott AFB

ACORDO DE AQUISIÇÃO E SERVIÇO DE APOIO

(USA-MOZ-01)

ENTRE

O DEPARTAMENTO DE DEFESA

DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

E

O MINISTÉRIO DA DEFESA NACIONAL

DA REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE

Data de entrada em vigor: 02 de maio de 2007

ML
USA

[Signature]
MOZ

**ACORDO DE AQUISIÇÃO E SERVIÇO DE APOIO
(USA-MOZ-01)
ENTRE
O DEPARTAMENTO DE DEFESA
DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA
E
O MINISTÉRIO DA DEFESA NACIONAL
DA REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE**

PREÂMBULO

O Departamento de Defesa dos Estados Unidos da América representado pelo Contra-almirante Michael J. Lyden e o Ministério da Defesa Nacional da República de Moçambique, representado pelo Major General na Reserva, Teófilo João, Secretario Permanete, doravante mencionados como as Partes, no desejo de aumentar a interoperabilidade, prontidão e eficiência de suas respectivas forças militares por meio de uma maior cooperação logística, resolveram celebrar este Acordo de Aquisição e Serviço de Apoio (o “Acordo”).

ARTIGO I. PROPÓSITO

Este Acordo é celebrado com o propósito de estabelecer os termos básicos, as condições e os procedimentos para facilitar a prestação recíproca de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços em conformidade com a definição desse termo constante do Artigo III deste Acordo.

ARTIGO II. APLICABILIDADE

1. Este Acordo tem por objectivo facilitar o apoio logístico recíproco entre as Partes a ser usado primordialmente em exercícios conjuntos, formação, mobilização, operações ou outros esforços de cooperação, bem como em circunstâncias ou exigências imprevistas nas quais uma das Partes necessite Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços.
2. Este Acordo aplica-se à prestação de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços das forças militares de uma Parte às forças militares da outra Parte em troca de pagamento em dinheiro ou prestação recíproca de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços às forças militares da Parte Supridora.
3. Todas as actividades das Partes nos termos deste Acordo e de qualquer Acordo de Implementação serão realizadas em conformidade com as leis e regulamentos nacionais



USA



MOZ

respectivos. Todas as obrigações das Partes nos termos deste Acordo e de qualquer Acordo de Implementação estarão sujeitas à disponibilidade de fundos para tais propósitos. Salvo se antecipadamente acordado, uma Parte não fará um Pedido nem receberá apoio nos termos deste Acordo e nem de qualquer Acordo de Implementação excepto se dispuser de fundos (ou apoio em espécie acordado) disponível para custear tal apoio. Se uma Parte perceber que não dispõe dos fundos para cumprir as suas obrigações, notificará prontamente a outra Parte, a qual terá o direito de suspender a prestação de qualquer apoio que tenha de ser pago com tais fundos. Isto não afectará a obrigação de uma Parte de pagar o apoio já recebido.

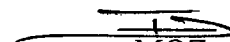
4. Os seguintes artigos não se qualificam à transferência nos termos deste Acordo e são especificamente excluídos de seu alcance:

- a. sistemas de armas;
- b. produtos acabados de grande importância (excepto o arrendamento ou empréstimo de veículos de uso geral ou outros artigos não-mortíferos de equipamento militar, quando tal arrendamento ou empréstimo for permitido pelas leis e regulamentos nacionais das Partes);
- c. volumes iniciais de peças de reposição e sobressalentes, associadas com o volume do pedido inicial de artigos importantes de equipamento organizacional; no entanto, a reposição individual e as peças sobressalentes necessárias para reparação imediata e serviços de manutenção podem ser transferidas.

5. Estão também excluídos da transferência por qualquer das Partes nos termos deste Acordo quaisquer artigos cuja transferência seja proibida pelas leis ou regulamentos nacionais. Em conformidade com as leis e regulamentos dos EUA, nos termos deste Acordo os Estados Unidos actualmente não poderão transferir os seguintes artigos:

- a) mísseis guiados;
- b) minas navais e torpedos;
- c) munição nuclear (inclusive artigos como ogivas, secções de ogivas, projecteis, munições de demolição e munição de treino;)
- d) cartuchos e dispositivos activados por propulsão;
- e) fitas de metal e dispensadores de fitas de metal;
- f) estojos de direcção para bombas ou outra munição;


USA


MOZ

g) munições químicas ou munições de outro tipo (que não sejam agentes de repressão de tumultos);

h) fonte, subproduto ou materiais nucleares especiais ou qualquer outro material, artigo, dados ou objecto de valor cuja transferência esteja sujeita à Lei de Energia Atômica de 1954 (Título 42, Código dos Estados Unidos, Secção 2011, *et. seq.*); e

i. artigos de equipamento militar designados como Equipamento Militar Significativo na Lista de Munições dos Estados Unidos (Parte 121 do Título 22 do Código de Regulamentações Federais) para uso temporário (por exemplo, arrendamento ou empréstimo).

ARTIGO III. DEFINIÇÕES

1. Conforme utilizado neste Acordo e em qualquer Acordo de Implementação que preveja procedimentos específicos, aplicam-se as seguintes definições:

a) Intercâmbio de valor igual. Pagamento por uma transferência realizada nos termos deste Acordo, mediante a qual a Parte Receptora repará o Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços que receber por Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços de idêntico valor monetário.

b) Acordo de Implementação. Um acordo suplementar escrito para Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços que especifica detalhes, termos e condições para implementar com eficiência acordos de serviços de apoio.

c) Factura. Documento da Parte Supridora que solicita reembolso ou pagamento por Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços específicos prestados em conformidade com este Acordo e com quaisquer Acordos de Implementação aplicáveis.

d) Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços. Alimentos, água, alojamento temporário, transporte (inclusive aéreo), petróleo, óleos, lubrificantes, roupas, serviços de comunicações, serviços médicos, munições, apoio a operações básicas (e a construção inerente ao apoio de operações básicas), serviços de armazenagem, uso de instalações, serviços de treino, peças sobressalentes e componentes, serviços de reparação e manutenção, serviços de calibragem e serviços portuários. Este termo também inclui o uso temporário de veículos de uso geral ou outros artigos não-mortíferos de equipamento militar, cujo arrendamento ou aluguer é permitido pelas leis e regulamentos nacionais das Partes.

e) Pedido. Um pedido por escrito, em formato acordado e assinado por um indivíduo autorizado, para a prestação de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços logísticos específicos nos termos deste Acordo e de qualquer Acordo de Implementação aplicável.


USA


MOZ

f) Pontos de Contacto (POCs). Escritórios ou pessoas designadas, identificados nos Anexos B a I deste Acordo, que foram autorizados pelas Partes a fazer e aceitar os pedidos de aquisição e serviço de apoio, bem como administrar os pagamentos e colectas a eles associados.

g) Parte Receptora. A Parte que pede e recebe apoio.

h) Reposição em espécie. Pagamento por uma transferência feita nos termos deste Acordo, mediante a qual se concorda em que a Parte Receptora reponha o Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços que recebe com Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços de natureza idêntica ou substancialmente idêntica sob condições acordadas.

i) Parte Supridora. A Parte que presta o apoio.

j) Transferência. Venda (seja mediante pagamento em moeda, reposição em espécie ou intercâmbio de suprimentos ou serviços de igual valor), arrendamento, empréstimo ou prestação temporária de outro modo de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços nos termos deste Acordo.

ARTIGO IV. TERMOS E CONDIÇÕES

1. Cada Parte envidará todo esforço possível, coerente com as prioridades nacionais, no sentido de atender aos pedidos da outra Parte em conformidade com este Acordo para a prestação de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços. No entanto, quando um Acordo de Implementação contiver uma norma mais estrita para o atendimento de tais pedidos, aplicar-se-á a norma do Acordo de Implementação.
2. Os pedidos poderão ser feitos ou aceites somente pelos pontos de contacto (POCs) ou pessoas para isso designadas e identificadas pelas Partes nos Anexos B a I deste Acordo. Quando as forças militares da República de Moçambique requerem Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços fora da Área de Responsabilidade (AOR) do Comando Estadounidense-Europeu (USEUCOM), poderão fazer pedidos directamente ao POC competente ou poderão procurar a assistência de USEUCOM ou Componente do Comando de USEUCOM a fim de fazer um pedido a um POC não-USEUCOM.
3. Um Acordo de Implementação em conformidade com este Acordo poderá ser negociado em nome do Departamento de Defesa dos EUA pelo Quartel-General, pelo USEUCOM, pelo Quartel-General de outros comandos de combatentes dos Estados Unidos ou pelas pessoas por eles designadas. Os Acordos de Implementação poderão ser negociados em nome do Ministério da Defesa Nacional da República de Moçambique pela Direcção Nacional dos Equipamentos de Defesa. Os Acordos de Implementação devem identificar os POCs e as suas autorizações ou


USA


MOZ

limitações específicas.

4. Antes de apresentar um pedido por escrito, a Parte solicitante deverá inicialmente contactar o POC da Parte Supridora por telefone, fax ou e-mail a fim de certificar-se da disponibilidade, preço e método desejado de pagamento pelos materiais ou serviços requeridos. Os pedidos devem incluir todos os elementos de dados constantes do Anexo A, bem como quaisquer outros termos e detalhes necessários para fazer a transferência. As instruções e um formulário padrão de pedido fazem parte do Anexo A. O número deste Acordo, USA-MOZ-01, deve ser anotado em todos os pedidos e correspondência respectiva.

5. Ambas as Partes devem manter registros de todas as transacções.

6. A Parte Receptora é responsável pelo seguinte:

a) Organizar a recolha e o transporte de suprimentos adquiridos nos termos deste Acordo. Isto não impede a Parte Supridora de ajudar a fazer o carregamento de suprimentos adquiridos nos termos deste Acordo para o veículo de transporte.

b) Obtenção de quaisquer autorizações aduaneiras aplicáveis e disposição de outras acções oficiais requeridas pelas regulamentações aduaneiras nacionais.

7. O indivíduo designado pela Parte Receptora para receber o Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços em nome da Parte Receptora deverá assinar o formulário padrão de pedido (Anexo A) no bloco apropriado como comprovação de recebimento. Se o formulário padrão de pedido não estiver disponível no ponto de emissão da Parte Supridora, o indivíduo que receber o Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços assinará o documento de recebimento fornecido pela Parte Supridora como substituto. O número deste Acordo, USA-MOZ-01, deverá ser escrito no documento de recebimento.

8. A Parte Supridora será responsável pelo seguinte:

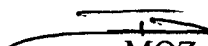
a) notificar a Parte Receptora quando e onde o Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços estiverem disponíveis para serem recolhidos; e

b) enviar o documento de recebimento assinado ao POC autorizado a aceitar os pedidos nos termos deste Acordo. O documento de recebimento assinado será anexado ao formulário original de pedido.

9. O Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços recebidos por meio deste Acordo não serão transferidos, seja temporária ou permanentemente, a nenhuma outra entidade salvo a Parte Receptora sem consentimento prévio por escrito da Parte Supridora.



USA



MOZ

ARTIGO V. REEMBOLSO

1. Para transferências de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços nos termos deste Acordo, as Partes concordam em pagamento em dinheiro (“transacção reembolsável”) ou Reposição em Espécie ou Intercâmbio de Valor Igual (ambas transacções de intercâmbio). A Parte Receptora pagará à Parte Supridora segundo disposto no parágrafo 1a ou no parágrafo 1b deste artigo.

a. Transacção reembolsável. A Parte Supridora submeterá facturas à Parte Receptora após a entrega ou prestação de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços. Ambas as Partes tomarão medidas para o pagamento de todas as transacções e cada Parte facturará a outra pelo menos cada três meses com referência a todas as transacções não previamente facturadas. As facturas deverão ser acompanhadas da necessária documentação de apoio e deverão ser pagas no prazo de 30 dias contados a partir da data de preparação. O pagamento será feito na moeda da Parte Supridora, salvo acordo em contrário constante do pedido. Ao determinarem o preço de uma transacção reembolsável, as Partes concordam nos seguintes princípios de preço recíproco:

(1) No caso de uma aquisição específica, por parte da Parte Supridora, de seus empreiteiros em nome da Parte Receptora, o preço não deverá ser menos favorável do que o preço cobrado das forças militares pelo empreiteiros da Parte Supridora no caso de artigos ou serviços idênticos, menos quaisquer montantes excluídos pelo Artigo VI deste Acordo. O preço cobrado poderá levar em conta diferenças devidas a cronogramas de entrega, pontos de entrega e outras considerações semelhantes.

(2) No caso de transferência de recursos próprios da Parte Supridora, a Parte Supridora cobrará o mesmo preço cobrado às suas próprias forças militares por Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços idênticos, à data em que ocorrer a entrega ou a prestação de serviços, menos os montantes excluídos pelo Artigo VI deste Acordo. Em todo caso em que o preço não tiver sido determinado ou os débitos não tiverem sido lançados para as próprias forças militares, as Partes acordarão um preço antecipadamente, reflectindo princípios de preço recíproco, exclusive débitos proibidos pelos mesmos princípios de preço recíproco.

b) Transacção de intercâmbio. As transacções de intercâmbio poderão ser feitas por Reposição em Espécie ou Intercâmbio de Valor Igual. A Parte Receptora pagará transferindo à Parte Supridora o Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços acordados entre as Partes como sendo idênticos (ou substancialmente idênticos) ou como sendo de igual valor monetário ao Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços entregues ou prestados pela Parte Supridora. Quando o intercâmbio de valor igual for o método acordado de pagamento, antes da provisão do apoio


USA


MOZ

solicitado ambas as Partes concordarão, na medida do possível, nos bens e serviços a serem aceites como pagamento. A Parte Receptora será responsável pelas disposições relacionadas com o transporte e entrega do Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços de reposição ao local mutuamente acordado entre as Partes no momento de assinatura do pedido. Se a Parte Receptora não concluir o intercâmbio no prazo de reposição acordado ou em vigor na época da transacção original, o qual não deverá exceder um ano contado a partir da data da transacção original, a transacção será considerada reembolsável e será regida pelo parágrafo 1a acima, salvo que o preço deverá ser estabelecido utilizando-se preços reais ou estimados em vigor na data em que o pagamento de outra forma teria sido devido.

c. Estabelecimento de preço ou valor. Os seguintes mecanismos de preço são oferecidos para esclarecer a aplicação dos princípios de preço recíproco. O preço estabelecido para o material estocado será o preço de tabela do estoque da Parte Supridora. O preço da nova aquisição será o mesmo preço pago ao empreiteiro ou fornecedor pela Parte Supridora. O preço de serviços prestados será o preço padrão da Parte Supridora ou, se não for aplicável, o custo directamente associado à prestação de serviços. Os preços cobrados excluirão todos os impostos e direitos aduaneiros dos quais a Parte Receptora está isenta nos termos de outros acordos celebrados pelos Governos das Partes. Mediante pedido, as Partes concordam em fornecer informação suficiente para verificar que esses princípios de preço recíproco foram seguidos e que os preços não incluem custos dispensados ou excluídos.

2. Quando o preço definitivo do pedido não tiver sido acordado antecipadamente, o Pedido, cujo preço final está pendente de acordo, deverá estabelecer uma responsabilidade civil máxima em favor da Parte que faz um pedido de Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços. Neste caso, as Partes farão prontamente negociações para determinar o preço final.

3. Os POCs para pagamentos e colectas de cada Parte são identificados nos anexos deste Acordo.

4. O preço do Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços nos termos deste Acordo não deverá ser superior ao preço do mesmo Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços disponíveis em qualquer outro acordo entre as Partes ou seus respectivos governos.

ARTIGO VI. CUSTOS DISPENSADOS OU EXCLUÍDOS

Na medida em que o permitirem as leis e os regulamentos nacionais, as Partes assegurarão que quaisquer direitos aduaneiros, impostos ou ónus semelhantes, prontamente identificáveis, não sejam lançados contra as actividades realizadas nos termos deste Acordo. As Partes cooperarão entre si para fornecer a documentação apropriada para esse objectivo. As disposições de quaisquer acordos de desagravamento fiscal e de taxas alfandegárias também serão aplicadas nos


USA

termos deste Acordo. As Partes informar-se-ão mutuamente se o preço cobrado por Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços inclui impostos ou direitos aduaneiros. Quando se trata de determinar se direitos aduaneiros, impostos e ónus semelhantes devam ser cobrados, os princípios de preço estabelecidos no Artigo V e, em particular, na alínea c do parágrafo 1 do Artigo V, estipularão o valor do Apoio Logístico, Suprimentos e Serviços prestados pela Parte Supridora.

ARTIGO VII. SEGURANÇA DA INFORMAÇÃO

É a intenção das Partes que as actividades nos termos deste Acordo e de qualquer Acordo de Implementação sejam realizadas no nível não-classificado. Salvo por autorização específica por escrito de acordo ou disposição separados, nenhuma informação classificada ou material classificado será fornecida ou gerada nos termos deste Acordo ou de qualquer Acordo de Implementação.

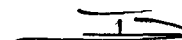
ARTIGO VIII. INTERPRETAÇÃO, MODIFICAÇÕES E REVISÃO DA INFORMAÇÃO

1. Quaisquer controvérsias a respeito da interpretação ou aplicação deste Acordo, de qualquer Acordo de Implementação ou de transacções realizadas nos termos dos mesmos serão resolvidas por meio de consulta entre as Partes e não serão referidas a nenhum tribunal internacional ou a terceiros para fins de solução.
2. Qualquer das Partes poderá, a qualquer momento, pedir modificação deste Acordo mediante notificação por escrito à outra Parte. Se for feito tal pedido, as Partes farão prontamente negociações a respeito. Este Acordo poderá ser modificado somente mediante acordo por escrito entre as Partes. A substituição dos Anexos B a I, que listam os POCs, poderá ser feita mediante a transmissão do anexo de substituição à outra Parte por meio de canais militares, sem modificação formal deste Acordo.

ARTIGO IX. ENTRADA EM VIGOR E RESCISÃO

Este Acordo, USA-MOZ-01, constituído por um Preâmbulo, Artigos I-IX e Anexos A a I, entrará em vigor na data de sua assinatura (ou da última assinatura). Este Acordo permanecerá em vigor excepto se for rescindido por consentimento mútuo das Partes ou por qualquer das Partes, mediante notificação por escrito, não inferior a 180 dias, à outra Parte a respeito de sua intenção de rescindir. Não obstante a rescisão deste Acordo, todas as obrigações de reembolso incorridas nos seus termos continuarão a obrigar a Parte responsável até serem cumpridas.

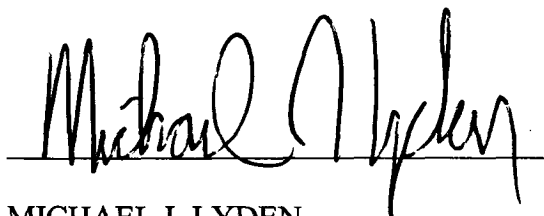

USA


MOZ

EM TESTEMUNHO DO QUE os abaixo-assinados, devidamente autorizados pelos respectivos governos, assinaram este Acordo (USA-MOZ-01).

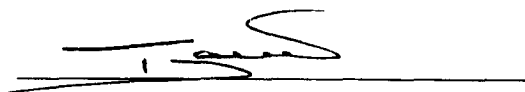
DADO, em duas vias, nos idiomas em Inglês e Português, ambas igualmente autênticas.

**PELO DEPARTAMENTO
DE DEFESA
DOS ESTADOS UNIDOS
DA AMÉRICA**



MICHAEL J. LYDEN
Contra-almirante, SC, Marinha dos EUA
Director de Logística
e Assistência à Segurança
QG, Comando Europeu dos Estados Unidos

**PELO MINISTÉRIO
DA DEFESA NACIONAL
DA REPÚBLICA
DE MOÇAMBIQUE**



TEÓFILO JOÃO
Secretário Permanente

Em (local): Maputo, Moçambique

Em (data): 02 de maio de 2007

Em (local): Maputo, Moçambique

Em (data): 02 de maio de 2007

LISTA DE ANEXOS

ANEXO A – Acordo de Aquisição e Serviços de Apoio (ACSA) Informações sobre o Pedido

ORELHA A – Elementos Mínimos de Dados Essenciais

ORELHA B – Formulário de Pedido Padrão – 2006

ORELHA C – Instruções para preenchimento manual do Formulário de Pedido Padrão
ACSA – 2006

ANEXO B – Pontos de Contacto (POCs) da República de Moçambique

ANEXO C – POCs do USCENTCOM

ORELHA A – USCENTCOM

ORELHA B – USARCENT (Exército)

ORELHA C – USNAVCENT (Marinha)

ORELHA D – USCENAF (Força Aérea)

ORELHA E – USMARCENT (Corpo de Fuzileiros Navais)

ORELHA F – SOCCENT (Operações Especiais)

ANEXO D – POCs do USPACOM/USFJ

ORELHA A – USPACOM

ORELHA B – PACFLT (Marinha)

ORELHA C – USARPAC (Exército)

ORELHA D – MARFORPAC (Fuzileiros Navais)

ORELHA E – PACAF (Força Aérea)

ORELHA F – SOCPAC (Comando de Operações Especiais)

ORELHA G – USFJ

ORELHA H – CNFJ e SEVENTHFLT (Marinha)

ORELHA I – USARJ (Exército)

ORELHA J – MARFORJ (Fuzileiros Navais)

ORELHA K – USAFJ (Força Aérea)

ANEXO E – POCs do USEUCOM

ORELHA A – USEUCOM

ORELHA B – USAFE (Força Aérea)

ORELHA C – USAREUR (Exército)

ORELHA D – USNAVEUR (Marinha)

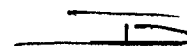
ORELHA E – USMARFOREUR (Corpo de Fuzileiros Navais)

ORELHA F – SOCEUR (Operações Especiais)

ORELHA G – SFOR (Bósnia)

ORELHA H – KFOR (Kosovo)


USA


MOZ

LISTA DE ANEXOS
(Continuação)

ANEXO F – POCs do USJFCOM

ORELHA A – USJFCOM

ORELHA B – ACC (Força Aérea)

ORELHA C – CDRLANTFLT (Marinha)

ORELHA D – MARFORLANT (Corpo de Fuzileiros Navais)

ORELHA E – FORSCOM (Exército)

ANEXO G – POCs do USSOUTHCOM

ANEXO H – POCs do USNORTHCOM

ANEXO I – POCs do USTRANSCOM


USA

ANEXO A

INFORMAÇÃO SOBRE PEDIDOS ACSA

ORELHA A – Elementos Mínimos de Dados Essenciais

ORELHA B – Formulário de Pedido Padrão ACSA – 2006

ORELHA C – Instruções de Preenchimento Manual do Formulário de Pedido Padrão ACSA–2006

ANEXO A / ORELHA A

ELEMENTOS MÍNIMOS DE DADOS ESSENCIAIS

1. Acordo de Implementação ou Acordo de Apoio.
2. Data do pedido.
3. Designação e endereço do escritório a ser facturado.
4. Listagem numérica dos números de estoque de artigos, se aplicável.
5. Quantidade e descrição dos materiais/serviços requeridos
6. Quantidade fornecida
7. Unidade de medida.
8. Preço unitário na moeda do país de facturamento, salvo acordo em contrário.
9. Quantidade fornecida (6) multiplicada pelo preço unitário (8).
10. Moeda do país de facturamento, ou outra moeda de facuração acordada.
11. Montante total do pedido, expresso na moeda do país de facturamento, salvo acordo em contrário.
12. Nome (dactilografado ou em letra de forma), assinatura e cargo do representante autorizado do pedido ou requisição.
13. Recebedor a ser designado na remessa.

ANEXO A / ORELHA A

ELEMENTOS MÍNIMOS DE DADOS ESSENCIAIS (Continuação)

14. Designação e endereço do escritório que receberá a remessa.
15. Assinatura do receptor, reconhecendo o serviço ou suprimentos recebidos no Pedido ou requisição ou documento suplementar separado.
16. Número do documento do Pedido ou requisição.
17. Organização receptora.
18. Organização emitente.
19. Tipo de transacção.
20. Citação de fundos ou certificação da disponibilidade de fundos, quando aplicável em conformidade com os procedimentos das Partes.
21. Data e lugar da transferência original; no caso de uma transacção de intercâmbio, um cronograma de reposição, incluindo hora e local da transferência da reposição.
22. Nome, assinatura e cargo da pessoa autorizada a fazer a aceitação.
23. Requisito especial adicional, se aplicável, tal como transporte, embalagem, etc.
24. Limitação da responsabilidade do governo.
25. Nome, assinatura, data e cargo da pessoa encarregada da Parte Supridora que de facto dispensa os suprimentos ou serviços.

ANEXO A / ORELHA C

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO MANUAL DO FORMULÁRIO DE PEDIDO PADRÃO ACSA – 2006

Para Pedido manual, se o Sistema Global Automatizado de Rastreo e Registo ACSA (AGATRS) não estiver disponível.

1. **NÚMERO DO PEDIDO:** Indique um número de identificação do pedido, com unidade / organização (Exemplo: EUA, USAFE, etc) Prefixo específico, data de calendário Juliano, e número sequencial (001, 002, 003.....).
2. **ACORDO DE APOIO:** Indique o número do acordo ACSA (tal como USA-XXX-01), e o número de qualquer Acordo de Implementação associado sob o qual o pedido seja feito.
3. **OPERAÇÃO / TEATRO DE OPERAÇÃO:** Indique a Operação / Teatro de Operação onde o apoio está a ser providenciado (tal como Bósnia, Kosovo, etc.....)
4. **DATA DO PEDIDO:** Auto-explicativo.
5. **UNIDADE REQUERENTE / SOLICITANTE:** Indique a unidade / organização que recebe na realidade o Apoio Logístico, Suprimentos ou Serviços.
6. **NAÇÃO / ORGANIZAÇÃO REQUERENTE:** Indique a nação ou organização (tal como SHAPE, etc.....) da Parte Requerente.
7. **UNIDADE PRESTADORA / FORNECEDOR:** Indique a unidade / organização que realmente providencia o Apoio Logístico, Suprimentos ou Serviços.
8. **NAÇÃO / ORGANIZAÇÃO SUPRIDORA:** Indique a nação ou organização (tal como EUA, SHAPE, etc.....).
9. **ENTREGA NA UNIDADE / DESTINO:** Indique a Localização da Unidade que recebe a entrega.
10. **ENTREGA AO PAÍS:** Indique o nome da nação que recebe a entrega.
11. **LOCAL DE ENTREGA:** Indique Número do Edifício / local da entrega.
12. **DATA/HORA DA ENTREGA:** Indique a Data -Hora (ZULU) Grupo (DDHHHHZ MMM AA) da data e hora desejada de entrega (exemplo: 061400Z AUG 04).

ANEXO A / ORELHA C

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO MANUAL DO FORMULÁRIO DE PEDIDO PADRÃO ACSA – 2006 (Continuação)

- 13. RESUMO DO ITEM REQUISITADO:**
- a. Indique Número Nacional de Estoque, se aplicável.
 - b. Indique uma descrição geral de cada item pedido.
 - c. Indique unidade de medida apropriada ou convencionada para o tipo específico de Apoio Logístico, Suprimentos ou Serviços.
 - d. Indique quantidade de cada item especificado com base na Unidade de Medida indicada.
 - e. Indique Preço Unitário de cada item especificado.
 - f. Indique Montante Total do(s) item(s) especificado(s) com base na Unidade de Medida indicada e no Preço Unitário.
- 14. MÉTODO DE PAGAMENTO:** Marque a caixa apropriada para “Dinheiro”, “Reposição em Espécie”, ou “Intercâmbio de Igual Valor”.
- 15. MOEDA:** Indique a moeda em que o pagamento será efectuado.
- 16. NÃO EXCEDENDO O MONTANTE DE:** Responsabilidade máxima, se aplicável.
- 17. CUSTO POR ITEM:** Indique o montante total do pedido.
- 18. CUSTO DE TRANSPORTE:** Indique os custos de transporte, se existirem.
- 19. OUTROS CUSTOS:** Indique todos os custos adicionais (por exemplo: alfândegas, custos de embalagem, etc.....)
- 20. TOTAL DO PEDIDO:** Indique o montante total do pedido.

ANEXO A / ORELHA C

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO MANUAL DO FORMULÁRIO DE PEDIDO PADRÃO ACSA – 2006 (Continuação)

21. DATA ACORDADA DE DEVOLUÇÃO: Indique data de devolução para transacções de Reposição em Espécie (RIK), ou Intercâmbio de Igual Valor (EVE), ou para Transferências Temporárias (Empréstimos ou Arrendamentos). Nota: As datas de RIK e EVE não podem exceder um ano da data da entrega inicial.

22. REQUERENTE AUTORIZADO: Informação sobre oficial aprovador (deve deter posto em organização POC listada no Anexo POC do ACSA ou Acordo de Implementação (IA) aplicável) da parte requerente. Indique Nome, Título e Unidade/Gabinete do Oficial Requerente.

23. FORNECEDOR AUTORIZADO /OFICIAL APROVADOR: Oficial aprovador (deve deter posto em organização POC listada no Anexo POC de ACSA ou IA aplicáveis) da Parte Fornecedora. Indique Nome, Título e Unidade/Departamento do Oficial Aprovador.

24 – 29: A PREENCHER PELA AUTORIDADE QUE EMITE A FACTURA

30. OBSERVAÇÕES: Indique datas limites para apoio ou serviços que sejam de natureza contínua (Exemplo: Serviços de Facturação que estejam agendados entre 1 de Janeiro e 31 de Março).

31 – 32: A PREENCHER PELA AUTORIDADE QUE EMITE AS FACTURAS

ANEXO B

PONTOS DE CONTACTO DA REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE PELOS RESPONSABILIDADE PELOS PEDIDOS É FINANCEIRAS

1. A agência da República de Moçambique responsável pela **aprovação, colocação e aceitação** de pedidos é:

- a. Unidade: Comando Logístico e Infra-estrutura
- b. Telefone Comercial: 258 (21) 490647
- c. Fax Comercial: 258 (1) 492940
- d. Endereço Postal: Av. Mártires de Mueda, no. 280/373
P.O. Box 3214, Maputo, Moçambique

2. A agência da República de Moçambique responsável pela **colecta e pagamento** de apoio, suprimentos e serviços é:

- a. Unidade: Comando Logístico e Infra-estrutura
- b. Telefone Comercial: 258 (21) 490647
- c. Fax Comercial: 258 (21) 492940
- d. Endereço Postal: Av. Mártires de Mueda, no. 280/373
P.O. Box 3214, Maputo, Moçambique

ANEXO C

**USCENTCOM
POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES**

ORELHA A – HQ USCENTCOM

ORELHA B – USARCENT (Army)

ORELHA C – USNAVCENT (Navy)

ORELHA D – USCENTAF (Air Force)

ORELHA E – USMARCENT (Marine Corps)

ORELHA F – SOCCENT (Special Operations)

ANEXO C / ORELHA A

U.S. CENTRAL COMMAND (USCENTCOM)

1. The USCENTCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the USCENTCOM J4-Operations Directorate, Multinational Logistics and Contracting Branch (CCJ4-O/MLC)

- a. Unit: CCJ4-O/MLC
- b. Telephone: Com'l: 813-827-6420/5822
DSN: 651-6420/5822
- c. Fax: Com'l: 813-827-5828
DSN: 651-5828
- d. Message Address: USCENTCOM//J4/O/MLC//
- e. Mailing Address: USCENTCOM
ATTN: CCJ4-O/MLC
7115 South Boundary Boulevard
MacDill AFB, FL 33621-5101

2. The USCENTCOM agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the USCENTCOM COMPTROLLER OFFICE.

- a. Unit: CCCO
- b. Telephone: Com'l: 813-827-5884
DSN: 651-5884
- c. Fax: Com'l: 813-827-4218/4648
DSN: 651-4218 /4648
- d. Message Address: USCENTCOM//CCCO//
- e. Mailing Address: USCENTCOM
ATTN: CCCO
7115 South Boundary Boulevard
MacDill AFB, FL 33621-5101

ANEXO C / ORELHA B

THIRD U.S. ARMY / U.S. ARMY FORCES CENTRAL COMMAND (USARCENT)

1. The USARCENT POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** is the G-4, Logistics Sustainment Division.

- a. Unit: Third U.S. Army, G-4
- b. Telephone: Com'l: 404-464-2927
DSN: 367-2927
- c. Fax: Com'l: 404-464-4030
DSN: 367-4030
Com'l: 404-464-4579 (Classified)
DSN: 367-4579 (Classified)
- d. Message Address: COMUSARCENT FT MCPHERSON GA//G4//
- e. Mailing Address: Third U.S. Army,
ATTN: G-4, AFRD-GD-LS
18881 Hardee Ave SW
Ft McPherson, GA 30330

2. The USARCENT agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the USARCENT Comptroller.

- a. Unit: Third U.S. Army, Comptroller
- b. Telephone: Com'l: 404-464-4885/4049
DSN: 367-4885/4049
- c. Fax: Com'l: 404-464-4823
DSN: 367-4823
- d. Message Address: COMUSARCENT FT MCPHERSON
GA//COMPTROLLER//
- e. Mailing Address: Third U.S. Army,
ATTN: Comptroller, AFRD-CM
18881 Hardee Ave SW
Ft McPherson, GA 30330

ANEXO C / ORELHA C

U.S. NAVAL FORCES CENTRAL COMMAND (USNAVCENT)

1. The USNAVCENT POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under agreement is the USNAVCENT N4.

- a. Unit: COMUSNAVCENT-BAHRAIN
Code: N4/Coalition Logistics Officer
- b. Telephone: Com'l: (CC) 973-1785-3721/3722
DSN: 318-439-3721/3722
- c. Fax: Com'l: 973-1785-9936
DSN: 318-439-9936
Com'l: 973-1785-4579 (Classified)
DSN: 318-439-4579 (Classified)
- d. Message Address: COMUSNAVCENT//N4//COALITION
LOGISTICS OFFICER//
- e. Mailing Address: COMUSNAVCENT
Code: N4/LRC/Coalition Logistics Officer/
FPO AE 09501-6008

2. The USNAVCENT agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the COMUSNAVCENT COMPTROLLER.

- a. Unit: COMUSNAVCENT Comptroller, CODE NOOCF
- b. Telephone: Com'l: 973-1785-3029/4254
DSN: 318-439-3029/4254
- c. Fax: Com'l: 973-1785-9936
DSN: 318-439-9936
- d. Message Address: COMUSNAVCENT//N00CF//
- e. Mailing Address: COMUSNAVCENT
Code: NOOCF
FPO AE 09501-6503

ANEXO C / ORELHA D

U.S. AIR FORCES CENTRAL COMMAND (USCENTAF)

1. The USCENTAF POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the A4, Logistics Plans Office.

- a. Unit: US CENTAF/ A4-LGXP
- b. Telephone: Com'l: 803-895-4460/4455
DSN: 965-4460
- c. Fax: Com'l: 803-895-2947
DSN: 965-2947
- d. Message Address: COMUSCENTAF SHAW AFB SC//A4//
- e. Mailing Address: US CENTAF/ A4-LGXP
524 Shaw Drive, Suite 135
Shaw AFB, SC 29152

2. The USCENTAF agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the 9th Air Force Financial Management Analysis Branch.

- a. Unit: 9 AF/FMA
- b. Telephone: Com'l: 803-895-2806
DSN: 965-2806
- c. UNCLASSIFIED Fax: Com'l: 803-895-2809
DSN: 965-2809
- d. Message Address: USCENTAF SHAW AFB SC//FMA//
- e. Mailing Address: US CENTAF/9th AF-FMA
524 Shaw Drive, Suite 237
Shaw AFB, SC 29152

ANEXO C / ORELHA E

U.S. MARINE FORCES CENTRALCOMMAND (USMARCENT)

1. The USMARCENT POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the MARFORPAC G-4-CENTCOM BRANCH.

- a. Unit: MARFORPAC, G4-RESOURCE BRANCH
- b. Telephone: Com'l: 808-477-8341
DSN: 477-8341
- c. Fax: Com'l: 808-477-8709
DSN: 477-8709
Com'l: 808-477-0077 (Classified)
DSN: 477-0077 (Classified)
- d. Message Address: COMUSMARCENT//G4//
- e. Mailing Address: USMARCENT, G-4
ATTN: Resource Branch (Multinational Logistics)
Box 64118
Camp H. M. Smith, HI 96861-4118

2. The USMARCENT agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the USMARCENT G-8.

- a. Unit: USMARCENT G-8
- b. Telephone: Com'l: 808-477-8557
DSN: 477-8557
- c. Fax: Com'l: 808-477-8702
DSN: 477-8702
Com'l: 808-477-0077 (Classified)
DSN: 477-0077 (Classified)
- d. Message Address: COMUSMARCENT//G8//
- e. Mailing Address: USMARCENT, G-8
Box 64112
Camp H. M. Smith, HI 96861-4112

ANEXO C / ORELHA F

SPECIAL OPERATIONS COMMAND CENTRAL (SOCCENT)

1. The Special Operations Command Central (SOCCENT) POC for **coordinated placement and acceptance of orders** under this agreement is the SOCCENT, J4.

- a. Unit: SOCCENT, J4
- b. Telephone: Com'l: 813-828-0297
DSN: 968-0297
- c. Fax: Com'l: 813-828-4826
DSN: 968-4826
Com'l: 813-828-8372 (Classified)
DSN: 968-8372 (Classified)
- d. Message Address: COMSOCCENT MACDILL AFB FL//J4//
- e. Mailing Address: HQ, SOCCENT
ATTN: SOCCENT, J4
7115 South Boundary Boulevard
MacDill AFB, FL 33621-5101

2. The Special Operations Command Central (SOCCENT) agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the SOCCENT Comptroller.

- a. Unit: SOCCENT, Comptroller
- b. Telephone: Com'l: (813) 828-4614//DSN: 968-4614
- c. Fax: Com'l: 813-828-8747
DSN: 968-8747
Com'l: 813-828-1894 (Classified)
DSN: 968-1894 (Classified)
- d. Message Address: COMSOCCENT MACDILL AFB
FL//SOCCO//
- e. Mailing Address: HQ SOCCENT
ATTN:SOCCO
7115 South Boundary Boulevard
MacDill AFB, FL 33621-5101

ANEXO D

**USPACOM/USFJ/USFK
POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES**

ORELHA A – USPACOM

ORELHA B – PACFLT (Navy)

ORELHA C – USARPAC (Army)

ORELHA D – MARFORPAC (Marines)

ORELHA E – PACAF (Air Force)

ORELHA F – SOCPAC (Special Operations Command)

ORELHA G – USFJ (Japan)

ORELHA H – USARJ (Army)

ORELHA I – MARFORJ (Marines)

ORELHA J – USAFJ (Air Force)

ORELHA K – USFK (Korea)

ANEXO D / ORELHA A

COMMANDER, U.S. PACIFIC COMMAND (CDRUSPACOM)

1. The USPACOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the J45, Security Assistance and International Logistics Division:

- a. Unit: CDRUSPACOM J4
- b. Telephone: Com'l (808) 477-0387
- c. Fax: Com'l (808) 477-6669
Com'l (808) 477-0844 (Classified)
- d. Message Address: CDRUSPACOM HONOLULU HI//J4//
- e. Mailing Address: HQ CDRUSPACOM J4
Bldg 400, Box 64020
Camp H. M. Smith, HI 96861-4020

2. The USPACOM POC responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: CDRUSPACOM J05
- b. Telephone: Com'l (808) 477-6680
- c. Fax: Com'l (808) 477-0535
- d. Message Address: CDRUSPACOM HONOLULU HI//J05//
- e. Mailing Address: HQ CDRUSPACOM J05
Box 64037
Camp H. M. Smith, HI 96861-4037

ANEXO D / ORELHA B

COMMANDER, U.S. PACIFIC FLEET (PACFLT)

1. The CDRPACFLT POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** is:

- a. Unit: COMPACFLT (N401)
- b. Telephone: Com'l (808) 474-6445
- c. Fax: Com'l (808) 474-6448
- d. Message Address: COMPACFLT PEARL HARBOR HI//N401H//
- e. Mailing Address: Commander, U.S. Pacific Fleet
Code N401
251 Makalapa Drive
Pearl Harbor, HI 96860-3131

2. The CDRPACFLT POC for **collecting and making payments** for support, supplies, and services is:

- a. Unit: COMPACFLT (N00F)
- b. Telephone: Com'l (808) 474-6950
- c. Fax: Com'l (808) 474-6937
- d. Message Address: COMPACFLT PEARLHARBOR HI//N00F//
- e. Mailing Address: Commander, U.S. Pacific Fleet
Code N00F
250 Makalapa Drive
Pearl Harbor, HI 96860-3131

ANEXO D / ORELHA C

U.S. ARMY PACIFIC (USARPAC)

1. The USARPAC POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is Headquarters USARPAC Logistics Plans and International Programs:

- a. Unit: USARPAC/APLG-PIL
- b. Telephone: Com'l (808) 438-8615
- c. Fax: Com'l (808) 438-3460
- d. Message Address: CDRUSARPAC FT SHAFTER
HP//APLG-PIL//
- e. Mailing Address: Commander, U.S. Army, Pacific
Attn: APLG-PIL, Logistics Plans
and International Programs
Ft. Shafter, HI 96858

2. The USARPAC POC responsible for **payments and collections** for this agreement is the Defense Finance and Accounting Service, Honolulu Operating Location:

- a. Unit: DFAS
- b. Telephone: Com'l (808) 472-3760
- c. Fax: Com'l (808) 472-8250
- d. Message Address: DFAS HONOLULU HI//
- e. Mailing Address: DFAS
Box 77, Building 1392
Pearl Harbor, HI 96860-7552

ANEXO D / ORELHA D

MARINE FORCES PACIFIC (MARFORPAC)

1. The MARFORPAC POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ MARFORPAC/G4
- b. Telephone: Com'l (808) 477-2066/2067
- c. Fax: Com'l (808) 477-0260
- d. Message Address: COMMARFORPAC//G4//
- e. Mailing Address: Commander
MARFORPAC (GA Ops)
Box 64118
Camp H. M. Smith, HI 96861-4118

2. The MARFORPAC POC responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: MARFORPAC/G8
- b. Telephone: Com'l (808) 477-5051
- c. Fax: Com'l (808) 477-7100
- d. Message Address: COMMARFORPAC//G8//
- e. Mailing Address: Commander
USMARFORPAC (G-8)
Box 64112
Camp H. M. Smith, HI 96861-4112

ANEXO D / ORELHA E

PACIFIC AIR FORCES (PACAF)

1. The PACAF POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is Headquarters PACAF Logistics Plans and Programs, Plans Branch:

- a. Unit: PACAF/LGR
- b. Telephone: Com'l (808) 449-3778
- c. Fax: Com'l (808) 449-3690
- d. Message Address: HQ PACAF HICKAM AFB HI//LGR//
- e. Mailing Address: HQ PACAF/LGR
25 E. Street, Suite H-302
Hickam AFB, HI 96853-5427

2. The PACAF POC responsible for **payments and collections** for this agreement is Headquarters PACAF Logistics Plans and Programs, Plans Branch:

- a. Unit: DFAS Pacific-AIF
- b. Telephone: Com'l (808) 472-7908
- c. Fax: Com'l (808) 472-5816
- d. Message Address: DFAS Honolulu// HI//LGXW//
- e. Mailing Address: DFAS Pacific-AIF
477 Essex Street
Pearl Harbor, HI 96860-5806

ANEXO D / ORELHA F

SPECIAL OPERATIONS COMMAND PACIFIC (SOCPAC)

1. The SOCPAC POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: SOCPAC/SOJ4
- b. Telephone: Com'l (808) 477-0615
- c. Fax: Com'l (808) 477-2908
- d. Message Address: COMSOCPAC HONOLULU HI//SOJ4//
- e. Mailing Address: HQ SOCPAC/SOJ4
Box 64046
Camp H. M. Smith, HI 96861-4046

2. The SOCPAC POC responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: SOCPAC/SOJ08
- b. Telephone: Com'l (808) 477-2603
- c. Fax: Com'l (808) 477-3880
- d. Message Address: COMSOCPAC HONOLULU HI//SOJ08//
- e. Mailing Address: HQ SOCPAC/SOJ08
Box 64046
Camp H. M. Smith, HI 96861-4046

ANEXO D / ORELHA G

US FORCES JAPAN (HQ USFJ)

1. The USFJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: USFJ/J43
- b. Telephone: Com'l: 0425-52-2511 ext. 5-2445
DSN: 225-2445
- c. Fax: Com'l: 0425-52-2511 ext. 5-4709
DSN: 225-4709
- d. Message Address: COMUSJAPAN YOKOTA AB JA//J4//
- e. Mailing Address: Headquarters, United States Forces, Japan
Logistics Directorate/J4, Yokota Air Base
Fussa-Shi, Tokyo 197

2. The USFJ agency responsible for **payments and collections** under this agreement is:

- a. Unit: DFAS-J
- b. Telephone: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-9838
DSN: 225-9838
- c. Fax: Com'l 0425-52-2511, ext. 5-9841
DSN: 225-3213
- d. Message Address: DFAS JAPAN YOKOTA JA//
- e. Mailing Address: DFAS-J, Unit 5220, Bldg 206
Yokota Air Base Fussa-Shi, Tokyo 197

ANEXO D / ORELHA H

US ARMY JAPAN (USARJ)

1. The USARJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: USARJ, DCS, G4
- b. Telephone: Com'l: 0462-51-1788 ext. 263-7204
DSN: 263-5471
- c. Fax: Com'l: 0462-51-1788 ext. 263-8372
DSN: 263-8372
- d. Message Address: CDRUSARJ 9th TSC CP ZAMA
JA//DSCLOG//
- e. Mailing Address: HQ, USARJ/DCS, G4
ATTN: APAJ-GD-LOG, (ACSA POC)
Camp Zama, Zama-Shi
Kanagawa-Ken, 288-0000

2. The USARJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** for the 836th U.S. Army Transportation Battalion under this agreement is:

- a. Unit: 836th U.S. Army Transportation Bn
- b. Telephone: Com'l: 0454-53-4840 ext. 269-6630
DSN: 269-6330
- c. Fax: Com'l: 0454-53-4840 ext. 269-6246
DSN: 269-6739
- d. Message Address: CDR 836TH TRANS BN YOKOHAMA
JA//SDPC-YO-XO//
- e. Mailing Address: 836th U.S. Army Transportation Bn
ATTN: SDPC-YO-XO
Mizuho Sanbashi
Kanagawa-Ku
Yokohama-Shi, 221-0034

ANEXO D / ORELHA H
(Continuação)

3. The USARJ POC responsible for approving, placing, and accepting orders for the 835th U.S. Army Transportation Bn under this agreement is:

- a. Unit: 835th U.S. Army Transportation Bn
- b. Telephone: Com'l: 098-857-3844
DSN: 648-7729
- c. Fax: Com'l: 098-892-5111 ext. 648-7731
DSN: 648-7731
- d. Message Address: CDR 835TH TRANS BN OKINAWA
JA//MTPC-OK-XO//
- e. Mailing Address: 835th U.S. Army Transportation Bn
ATTN: MTPC-OK-XO
Shisetsu, Bldg, 305
Nahagunko-Nai, Kakinohana-Cho
Naha-Shi, Okinawa 900

4. The USARJ agency responsible for **payments and collections** under this agreement is:

- a. Unit: DFAS-J (Army Accounting)
- b. Telephone: Com'l: 042-552-2511 ext. 5-5340
DSN: 225-5340
- c. Fax: Com'l: 042-552-2511 ext. 5-3523
DSN: 225-3523
- d. Message Address: DFAS JAPAN YOKOTA JA//
- e. Mailing Address: DFAS-J (Army Accounting) Unit 5220
ATTN: AAOA
Yokota Air Base
Fussa-Shi, Tokyo 197

ANEXO D / ORELHA I

MARINE FORCES JAPAN (MARFORJ)

1. The MARFORJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** for the III MEF under this agreement is:

- a. Unit: III Marine Expeditionary Force (G-4/Supply)
- b. Telephone: Com'l: 0988-92-5111 ext. 622-7137
DSN: 622-7137
- c. Fax: Com'l: 0988-92-5111 ext. 622-9019
DSN: 622-9019
- d. Message Address: CG III MEF//G4//
- e. Mailing Address: Commanding General
ATTN: AC/S G4/MRB/SUP
Unit 35601
FPO AP 96606-5061

2. The MARFORJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** for Marine Forces Japan, Camp Butler under this agreement is:

- a. Unit: Marine Corps Base, Camp S.D. Butler
(G-4/)
- b. Telephone: Com'l: 0988-92-5111 ext. 645-7223
DSN: 645-7223
- c. Fax: Com'l: 098-892-5111 ext. 645-7231
DSN: 6457231
- d. Message Address: CG MCB CP BUTLER JA//G4//SUPPLY//
- e. Mailing Address: Commanding General, Marine Corps Base, Camp
S.D. Butler (G4)
ATTN: ACSA POC
Unit 35001
FPO AP 96373-5001, Central Post Office,
Naha-shi, Okinawa-ken 900

ANEXO D / ORELHA I
(Continuação)

3. The MARFORJ agency responsible for **payments and collections** under this agreement is:

- a. Unit: Marine Forces Japan, Camp Butler
(Comptroller)

- b. Telephone: Com'l: 098-892-5111 ext. 645-7310
DSN: 645-7310

- c. Fax: Com'l: 098-892-5111 ext. 645-7351
DSN: 645-7759

- d. Message Address: DMS CG MCBUTLER COMPT JA//COMPT//

- e. Mailing Address: Commanding General Marine Forces Japan
(Comptroller)
Unit 35001
ATTN: ACSA POC
FPO AP 96373-5001
Central Post Office, Naha-shi, Okinawa-ken 900

ANEXO D / ORELHA J

US AIR FORCES JAPAN (USAFJ)

1. The USAFJ POC responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ 5AF 605 ASUS/LGX
(Logistics Plans and Programs)
- b. Telephone: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-4173
DSN: 225-4173
- c. Fax: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-8831
DSN: 225-8831
- d. Message Address: 5AF YOKOTA AB JA/LGX//
- e. Mailing Address: HQ 5AF 605 Air Support Squadron/LGX
Logistics Division, Plans and Programs Branch
ATTN: ACSA POC,
Yokota Air Base, Fussa-Shi, Tokyo 197

2. The USAFJ agency responsible for **payments and collections** under this agreement is:

- a. Unit: DFAS-J
- b. Telephone: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-9838
DSN: 225-9838
- c. Fax: Com'l: 0425-52-2511, ext. 5-9841
DSN: 225-3213
- d. Message Address: DFAS JAPAN YOKOTA JA//
- e. Mailing Address: DFAS-J, Unit 5220, Bldg 206
Yokota Air Base, Fussa-Shi, Tokyo 197

ANEXO D / ORELHA K

US FORCES KOREA (HQ USFK)

1. The HQ USFK POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the J45, Security Assistance and International Logistics Division:

- a. Unit: CDRUSPACOM J4
- b. Telephone: Com'l (808) 477-0387
- c. Fax: Com'l (808) 477-6669
Com'l (808) 477-0844 (Classified)
- d. Message Address: CDRUSPACOM HONOLULU HI//J4//
- e. Mailing Address: HQ CDRUSPACOM J4
Bldg 400, Box 64020
Camp H. M. Smith, HI 96861-4020

2. The HQ USFK POC responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: CDRUSPACOM J05
- b. Telephone: Com'l (808) 477-6680
- c. Fax: Com'l (808) 477-0535
- d. Message Address: CDRUSPACOM HONOLULU HI//J05//
- e. Mailing Address: HQ CDRUSPACOM J05
Box 64037
Camp H. M. Smith, HI 96861-4037

ANEXO E

UNITED STATES EUROPEAN COMMAND (USEUCOM) POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

ORELHA A – USEUCOM

ORELHA B – USAFE (Air Force)

ORELHA C – USAREUR (Army)

ORELHA D – USNAVEUR (Navy)

ORELHA E – USMARFOREUR (Marine Corps)

ORELHA F – SOCEUR (Special Operations)

ORELHA G – USAREUR SFOR (Bosnia and Herzegovina)

ORELHA H – USAREUR KFOR (Kosovo)

ANEXO E / ORELHA A

HQ U.S. EUROPEAN COMMAND (USEUCOM) POINTS OF CONTACT POINTS OF CONTACT, POLICY, LEGAL, ORDERING, AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

1. The USEUCOM POC for **policy issues** under this agreement is the ECJ4 Logistics Sustainment Division, Multinational Logistics Branch, ACSA Program:

- a. Unit: HQ USEUCOM ECJ4-LS-ML-ACSA
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-7474 / 1490
DSN 430-7474 / 1490
- c. Fax: Commercial 49-711-680-7476
DSN 430-7476
CLASSIFIED Fax: Commercial 49-711-680-7402
DSN 430-7402
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECJ4-LS//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM, ECJ4-LS
ATTN: ML-ACSA
Unit 30400, Box 1000
APO AE 09131

2. The EUCOM agency responsible for policy issues regarding **international law and legal matters** in support of this agreement is the Staff Judge Advocate:

- a. Unit: HQ USEUCOM-ECJA
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-8001
DSN 430-8001
- c. Fax: Commercial 49-711-680-5370
DSN 430-5370
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECJA//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM-ECJA
Unit 30400
APO AE 09131

ANEXO E / ORELHA A
(Continuação)

3. The first USEUCOM POC's for coordination and authorized for **approving, placing, and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ USEUCOM ECJ4-LS-ML-ACSA
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-7474 / 1490
DSN 430-7474 / 1490
- c. Fax: Commercial 49-711-680-7476
DSN 430-7476
CLASSIFIED Fax: Commercial 49-711-680-7402
DSN 430-7402
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECJ4-LS//
- e. E-mail Address: acsa@eucom.mil
- f. Mailing Address: HQ USEUCOM, ECJ4-LS
ATTN: ML-ACSA
Unit 30400, Box 1000
APO AE 09131

4. The second USEUCOM POC's for coordination and authorized for **approving, placing, and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ USEUCOM ECJ4-EDDOC (to include the Logistics Readiness Center (LRC))
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-8766 (24 hour)
DSN 430-8766 (24 hour)
- c. Fax: Commercial 49-711-680-6104 (24 hour)
DSN 430-7476 (24 hour)
CLASSIFIED Fax: Commercial 49-711-680-7402 (24 hour)
DSN 430-7402 (24 hour)
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECJ4-EDDOC//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM, ECJ4-EDDOC
Unit 30400, Box 1000
APO AE 09131

ANEXO E / ORELHA A
(Continuação)

5. The EUCOM agency responsible for policy issues regarding **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: HQ USEUCOM-ECCM
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-5119 or 7105
DSN 430-5119 or 7105
- c. Fax: Commercial 49-711-680-5370
DSN 430-5370
- d. Message Address: CDRUSEUCOM VAIHINGEN GE//ECCM//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM-ECCM
Unit 30400
APO AE 09131

ANEXO E / ORELHA B

**HQ U.S. AIR FORCES EUROPE (HQ USAFE) POINTS OF CONTACT
ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES**

1. The HQ USAFE agency responsible for approving, placing and accepting orders under this agreement is Headquarters USAFE Logistics Readiness Division, International Logistics Branch:

- a. Unit: HQ USAFE/A4RI
- b. Telephone: Commercial 49-6371-47-6788
DSN 480-6788
- c. Fax: Commercial 49-6371-47-9255
DSN 480-9255
- d. Message HQ USAFE RAMSTEIN AB GE//A4RI//
- e. Mailing Address:

(Military)
HQ USAFE/A4RI
Unit 3050, Box 105
APO AE 09094-0105

(Commercial)
HQ USAFE/A4RI
Gebäude 528, Zim. 102; Flugplatz
66877 Ramstein-Miesenbach, GE

2. The HQ USAFE agency responsible for payments and collections for this agreement is the Defense Finance and Accounting Service, Ramstein AB:

- a. Unit: DFAS-ADCJ
- b. Telephone: Com'l 49-6371-47-2068
DSN 480-2068
- c. Fax: Com'l 49-6371-47-7582
DSN 480-7582
- d. Message Address: USAFE DFAS-CCE/MSA Office
- e. Mailing Address:

(Military)
HQ USAFE/DFAS CCE/MSA
Unit 3050, Box 5
APO AE 09094-0505

(Commercial)
HQ USAFE/DFAS CCE/MSA
Gebäude 413, Zim. 210, Flugplatz
66877 Ramstein-Miesenbach, GE

ANEXO E / ORELHA C

U.S. ARMY EUROPE (USAREUR)

1. The HQ USAREUR agencies responsible for **approving, placing, and accepting orders** for Logistics Support, Supplies, and Services **in connection with training** under this agreement are:

- a. Unit/Address: Commander 7th Army Training Command
ATTN: AETT-RM-MGT
Unit 28130, APO AE 09114-8130
Grafenwoehr Lager
D-92655 Grafenwoehr, Germany
- b. Telephone: Commercial 49-9641-83-7159
DSN 475-7159
- c. Fax: Commercial 49-9641-83-8416
DSN 475-8416
- d. Message Address: CDR7ATC GRAFENWOEHR GE//AETT-RM-MGT//

2. For **all other logistics support, supplies, and services**:

- a. Unit/Address: HQ USAREUR/7A
ATTN: AEAGF-PB-TCS
Unit 29351, APO AE 09014-9351
Roemerstr. 168
69128 Heidelberg, Germany
- b. Telephone: Commercial 49-6221-57-6375
DSN 370-6375
- c. Fax: Commercial 49-6221-57-6194
DSN 370-6194
- d. Message Address: CGUSAREUR HEIDELBERG GE//AEAGF-PM-TCS//

ANEXO E / ORELHA C
(Continuação)

3. Paying Office for HQ USAREUR/7A:

- a. Unit/Address: DFAS Europe Army Vendor Pay
Unit 23122
APO AE 09227
Mannheimer Strasse 218/219
D-67657 Kaiserslautern, Germany
- b. Telephone: Commercial 49-631-413-4278/4183/4109/4111
DSN 484-4278/4183/4109/4111
- c. Fax: Commercial 49-631-413-4290/4293
DSN 484-4290/4293

4. Paying Office for Balkans Area of Operations:

- a. Unit/Address: Commercial Vendor Service (CVS)
Finance Detachment, Bldg 1330-C
Camp Bondsteel Kosovo
APO AE 09340
- b. Telephone: Commercial 49-621-730-781-5467
DSN 781-5467
- c. Fax: Commercial 49-621-730-781-5465
DSN 781-5465

ANEXO E / ORELHA D

U.S. NAVY EUROPE (USNAVEUR)

1. The USNAVEUR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** is:

- a. Unit: COMUSNAVEUR (NEPO LOG PLANS)
- b. Telephone: Com'l 39-081-568-5083
DSN 626-5083
- c. Fax: Com'l 39-081-568-8202
DSN 626-8202
- d. Message Address: COMSNAVEUR NAPLES IT//NEPO LOG
PLANS//
- e. Mailing Address:
 - (Military) COMUSNAVEUR (NEPO LOG PLANS)
PSC 817, Box 111
FPO AE 09622
 - (Commercial) COMUSNAVEUR(NEPO LOG
PLANS)
Marina Militarie Americana
Viale Fulco Ruffo Di Calabria
Aereoporto Capodichino
Napoli Italie 80144

2. The USNAVEUR agency for **collecting and making payments** for support, supplies, and services is:

- a. Unit: COMUSNAVEUR (COMPTROLLER)
- b. Telephone: Com'l 39-081-568-5295
DSN 626-5295
- d. Message Address: COMUSNAVEUR NAPLES IT//COMPT//
- e. Mailing Address:
 - (Military) COMUSNAVEUR (COMPTROLLER)
PSC 817, Box 111
FPO AE 09622
 - (Commercial) COMUSNAVEUR
(COMPTROLLER)
Marina Militare Americana
Viale Fulco Ruffo Di Calabria
Aereoporto Capodichino
Napoli Italie 80144

ANEXO E / ORELHA E

MARINE FORCES EUROPE (MARFOREUR)

1. The HQ MARFOREUR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: HQ MARFOREUR/G4
- b. Telephone: Commercial 49-7031-15-438
DSN 431-2438
- c. Fax: Commercial 49-7031-15-519
DSN 431-2519
- d. Message Address: HQ MARFOREUR BOEBLINGEN GE//G4//
- e. Mailing Address: Commanding Officer
Headquarters Marine Forces Europe
Panzer Kaserne
APO AE 09046

2. The HQ MARFOREUR agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: HQ MARFOREUR/G4
- b. Telephone: Commercial 49-7031-15-438
DSN 431-5438
- c. Fax: Commercial 49-7031-15-519
DSN 431-5519
- d. Message Address: HQ MARFOREUR BOEBLINGEN GE//G4//
- e. Mailing Address: Commanding Officer
Headquarters Marine Forces Europe
Panzer Kaserne
APO AE 09046

ANEXO E / ORELHA F

SPECIAL OPERATIONS COMMAND EUROPE (SOCEUR)

1. The HQ SOCEUR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement is:

- a. Unit: SOCEUR/J4
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-5250
DSN 430-5250
- c. Fax: Commercial 49-711-680-577
DSN 430-0577
- d. Message Address: COMSOCEUR VAIHINGEN GE//J4//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM
SOCEUR/SOJ4
Unit 30400
APO AE 09131

2. The SOCEUR agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: SOCEUR/J8
- b. Telephone: Commercial 49-711-680-7249
DSN 430-7249
- c. Fax: Commercial 49-711-5771
DSN 430-5771
- d. Message Address: COMSOCEUR VAIHINGEN GE//SOJ1//
- e. Mailing Address: HQ USEUCOM
SOCEUR/SOJ8
Unit 30400
APO AE 09131

ANEXO E / ORELHA G

U.S. ARMY EUROPE (USAREUR) Stabilization Forces (SFOR)

The USAREUR SFOR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** under this agreement are:

1. For logistics support, supplies, and services:

- a. Unit/Address: Multinational Support Cell
ATTN: G4, MNSC
Eagle Base, Tuzla
APO AE 09789
- b. Telephone: Commercial DSN 762-8856
- c. Fax: Commercial DSN 762-2287
- d. Message Address: EAGLE CAMP//S-4//

2. **Paying Office** for SFOR (Bosnia):

- a. Unit/Address: Finance Office
Eagle Base, Tuzla
Operation Joint Forge
APO AE 09789
- b. Telephone: DSN 762-2116
- c. Fax: Commercial 49-631-413-4300
DSN 370-4300

ANEXO E / ORELHA H

U.S. ARMY EUROPE (USAREUR) Kosovo Forces (KFOR)

1. The USAREUR KFOR agency responsible for **approving, placing, and accepting orders** for logistics support, supplies, and services under this agreement are:

- a. Unit/Address: Multinational Support Cell
ATTN: G4, MNSC
Camp Bondsteel, Kosovo
APO AE 09340
- b. Telephone: Commercial
DSN 781-4272
- c. Fax: Commercial
DSN 781-3891
- d. Message Address: CAMP BONDSTEEL//S-4//

2. The USAREUR KFOR **Paying Office**:

- a. Unit/Address: Finance Office

Camp Bondsteel, Kosovo
Task Force Falcon/ OJG
APO AE 09340
- b. Telephone: DSN 781-3720
- c. Fax: Commercial 49-631-413-4300
DSN 370-4300

ANEXO F

USJFCOM

POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

ORELHA A – USJFCOM

ORELHA B – ACC (Air Force)

ORELHA C – CINCLANTFLT (Navy)

ORELHA D – MARFORLANT (Marine Corps)

ORELHA E – FORSCOM (Army)

ANEXO F / ORELHA A

U.S. JOINT FORCES COMMAND (USJFCOM)

1. The USJFCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the J4 Plans, Programs, and Policy Division:

- a. Unit: USJFCOM J45
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-8344 or 5924
DSN: 836-8344 or 5924
- c. Fax: Com'l: (757) 836-5937
DSN: 836-5937
- d. Message Address: COMUSJFCOM NORFOLK VA//J45//
- e. Mailing Address: Commander
HQ, U.S. Joint Forces Command (J45)
1562 Mitscher Avenue, Suite 200
Norfolk, VA 23551-2488

2. The USJFCOM agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: USJFCOM J02F3
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-5901
DSN: 836-5901
- c. Fax: Com'l: (757) 836-5901
DSN: 836-6648
- d. Message Address: COMUSJFCOM NORFOLK VA//J02F//
- e. Mailing Address: Commander
HQ, U.S. Joint Forces Command (J02)
1562 Mitscher Avenue, Suite 200
Norfolk, VA 23551-2488

ANEXO F / ORELHA A
(Continuação)

3. The USJFCOM agency for **legal matters** is J02L:

- a. Unit: USJFCOM J02L
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-6416 or 6414
DSN: 836-6416 or 6414
- c. Fax: Com'l: (757) 836-5959
DSN: 836-5959
- d. Message Address: COMUSJFCOM NORFOLK VA//J02L//
- e. Mailing Address: Commander,
U.S. Joint Forces Command (J02L)
1562 Mitscher Avenue Suite 200
Norfolk, VA 23551-2488

ANEXO F / ORELHA B

AIR COMBAT COMMAND (ACC)

1. The ACC POC for coordinated **placement and acceptance of orders** and for **payment and collections** under this agreement is:

- a. Unit: Command Staff
- b. Telephone: Com'l: (757) 764-5462
DSN: 574-5462
- c. Fax: Com'l: (757) 764-3909
DSN: 574-3909
- d. Message Address: HQ ACC LANGLEY AFB VA//CS//
- e. Mailing Address: Headquarters Air Combat Command
Langley AFB, VA 23665-5000

ANEXO F / ORELHA C

COMMANDER, ATLANTIC FLEET (CDRLANTFLT)

1. The CDRLANTFLT POC for coordinated **payment and collections** under this agreement is:

- a. Unit: N413
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-3789
DSN: 836-3789
- c. Fax: Com'l: (757) 836-3772
DSN: 836-3772
- d. Message Address: CDRLANTFLT NORFOLK VA//N413
- e. Mailing Address: Commander, U.S Atlantic Fleet
Code N413
1562 Mitscher Avenue, Suite 250
Norfolk, VA 23551-2487

2. The CDRLANTFLT POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: N02F
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-6929
DSN: 836-6929
- c. Fax: Com'l: (757) 836-6987
DSN: 836-6987
- d. Message Address: CDRLANTFLT NORFOLK VA//N02F
- e. Mailing Address: Commander, U.S Atlantic Fleet
Code N02F
1562 Mitscher Avenue, Suite 250
Norfolk, VA 23551-2487

ANEXO F / ORELHA D

MARINE FORCES ATLANTIC (MARFORLANT)

1. The MARFORLANT POC for coordinated **payment and collections** under this agreement is:

- a. Unit: G4A
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-1647
DSN: 836-1647
- c. Fax: Com'l: (757) 836-1678
DSN: 836-1678
- d. Message Address: COMMARFORLANT//G4
- e. Mailing Address: U.S. Marine Corps Forces Atlantic
Code G4A
1468 Ingram Street
Norfolk, VA 13551

2. The MARFORLANT POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: G8
- b. Telephone: Com'l: (757) 836-1582 or 1583
DSN: 836-1582 or 1583
- c. Fax: Com'l: (757) 836-1753
DSN: 836-1753
- d. Message Address: COMMARFORLANT//G8
- e. Mailing Address: U.S. Marine Corps Forces Atlantic
Code G8
1468 Ingram Street
Norfolk, VA 13551

ANEXO F / ORELHA E

ARMY FORCES COMMAND (FORSCOM)

1. The FORSCOM POC for coordinated **payment and collections** under this agreement is:

- a. Unit: AFLG-POFP
- b. Telephone: Com'l: (404) 464-5636
DSN: 367-5636
- c. Fax: Com'l: (404) 464-5685
DSN: 367-5685
- d. Message Address: CDRFORSCOM FT MCPHERSONGA//AFLG-
POT
- e. Mailing Address: Headquarters Forces Command
Code AFLG-POT
1777 Hardee Avenue
Ft. McPherson, GA 30330-1062

2. The FORSCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: AFRM-RI-O
- b. Telephone: Com'l: (404) 464-5460 or 6213
DSN: 367-5460 or 6213
- c. Fax: Com'l: (404) 464-6564
DSN: 367-6564
- d. Message Address: CDRFORSCOM FT MCPHERSONGA//AFRM-
RI-O//
- e. Mailing Address: Headquarters Forces Command
Code AFRM-RI-O
1777 Hardee Avenue
Ft. McPherson, GA 30330-1062

ANEXO G

U.S. SOUTHERN COMMAND (USSOUTHCOM) POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

1. The USSOUTHCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the SCJ4 Joint Logistics Operations Center:

- a. Unit: SOUTHCOM-SCJ4
- b. Telephone: Com'l: (305) 437-1412 or 1400
DSN: 567-1412 or 1400
- c. Fax: Com'l: (305) 437-1443
DSN: 567-1443
Com'l: (305) 437-1444 (Classified)
DSN: 567-1444 (Classified)
- d. Message Address: CDR USSOUTHCOM MIAMI FL//SCJ4//(CM)
- e. Mailing Address: COMMANDER
HQ USSOUTHCOM-SCJ4
3511 NW 91st Ave
Miami, FL 33172-1217

2. The USSOUTHCOM agency responsible for coordinating **payments and collections** in support of this agreement is the Comptroller:

- a. Unit: USSOUTHCOM-SCJ8
- b. Telephone: Com'l: (305) 437-1814 or 1811
DSN: 567-1814 or 1811
- c. Fax: Com'l: (305) 437-1840
DSN: 567-1840
- d. Message Address: CDR USSOUTHCOM MIAMI FL//SCJ8//(CM)
- e. Mailing Address: COMMANDER
HQ USSOUTHCOM (Attn: SCJ8)
3511 NW 91st Ave
Miami, FL 33172-1217

ANEXO H

U.S. NORTHERN COMMAND (USNORTHCOM) POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

1. The USNORTHCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is:

- a. Unit: NORAD-USNORTHCOM/J4P
- b. Telephone: Com'l: (719) 554-2651 or 3205
DSN: 692-2651 or 3205
- c. Fax: Com'l: (719) 554-3062 or 0813
DSN: 692-3062 or 0813
- d. Message Address: NORAD-NORTHCOM PETERSON AFB CO//J4//
- e. Mailing Address: 250 Vandenberg St. Ste. B016
Peterson AFB CO 80914-3816

2. The USNORTHCOM agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is:

- a. Unit: NORAD-USNORTHCOM/J8
- b. Telephone: Com'l: (719) 554-6327
DSN: 692-6327
- c. Fax: Com'l: (719) 556-0335
DSN: 834-0335
- d. Message Address: NORAD-NORTHCOM PETERSON AFB CO//J8//
- e. Mailing Address: 250 Vandenberg St. Rm 1031
Peterson AFB CO 80914-3816

ANEXO I

U.S. TRANSPORTATION COMMAND (USTRANSCOM) POINTS OF CONTACT, ORDERING AND FINANCIAL RESPONSIBILITIES

1. The USTRANSCOM POC for coordinated **placement and acceptance of orders** under this agreement is the TCJ3 Deployment and Distribution Operations Center (DDOC):

- a. Unit: USTRANSCOM-TCJ3-R
- b. Telephone: Com'l: (618) 229-4172 or 1045
DSN: 779-4172 or 1045
- c. Fax: Com'l: (618) 256-1363
DSN: 576-1363
Com'l: (618) 256-6859 (Classified)
DSN: 576-6859 (Classified)
- d. Message Address: USTRANSCOM SCOTT AFB IL//TCJ3-R//
- e. Mailing Address: HQ USTRANSCOM
TCJ3-R (DDOC)
508 Scott Drive Bldg. 1900
Scott AFB IL, 62225-5357

2. The USTRANSCOM agency responsible for **payments and collections** in support of this agreement is the TCJ8 Program Analysis and Financial Management Directorate:

- a. Unit: USTRANSCOM-TCJ8
- b. Telephone: Com'l: (618) 229-1099
DSN: 779-1099
- c. Fax: Com'l: (618) 256-8097
DSN: 576-8097
- d. Message Address: USTRANSCOM SCOTT AFB IL//TCJ8//
- e. Mailing Address: HQ USTRANSCOM - TCJ8
508 Scott Drive Bldg. 1900
Scott AFB